

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

8 MAI 1992

BUDGET DES VOIES ET MOYENS pour l'année budgétaire 1992

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION
DU BUDGET

I. — PROJET DE LOI

contenant le budget des Voies et Moyens
de l'année budgétaire 1992

Article 1^{er}

Pour l'année budgétaire 1992, les recettes courantes de l'Etat sont évaluées :

Pour les recettes fiscales, à	<u>F 1 132 867 400 000</u>
Pour les recettes non fiscales, à	<u>F 127 933 600 000</u>

Soit ensemble F 1 260 801 000 000
conformément au Titre I du tableau ci-annexé.

Art. 2

Pour l'année budgétaire 1992, les recettes en capital sont évaluées à la somme de 10 246 100 000 francs, conformément au Titre II du tableau ci-annexé.

Voir :

- 11 - 91 / 92 (S.E.) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Annexe.
- N°s 3 et 4 : Amendements.
- N°s 5 à 7 : Rapports.

(*) Première session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

8 MEI 1992

RIJKSMIDDELENBEGROTING voor het begrotingsjaar 1992

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE BEGROTING

I. — WETSONTWERP

houdende de Rijksmiddelenbegroting
voor het begrotingsjaar 1992

Artikel 1

Voor het begrotingsjaar 1992 worden de lopende ontvangsten van de Staat geraamd :

Voor de fiscale ontvangsten, op	<u>F 1 132 867 400 000</u>
Voor de niet-fiscale ontvangsten, op	<u>F 127 933 600 000</u>

Zegge te samen F 1 260 801 000 000
overeenkomstig Titel I van de hierbijgaande tabel.

Art. 2

Voor het begrotingsjaar 1992 worden de kapitaalontvangsten geraamd op de som van 10 246 100 000 frank, overeenkomstig Titel II van de hierbijgaande tabel.

Zie :

- 11 - 91 / 92 (B.Z.) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Bijlage.
- N°s 3 en 4 : Amendementen.
- N°s 5 tot 7 : Verslagen.

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

Art. 3

Pour l'année budgétaire 1992, le produit des emprunts est évalué à 892 990 300 000 francs, conformément au Titre III du tableau ci-annexé.

Art. 4

Les impôts directs et indirects, en principal et décimes additionnels au profit de l'Etat, existant au 31 décembre 1991, seront recouvrés pendant l'année 1992 d'après les lois, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois, arrêtés et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

Art. 5

L'application des articles 3 et 4, § 1^{er}, de la loi du 28 décembre 1954 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955, est prorogée jusqu'au 31 décembre 1992.

Art. 6

Le Roi peut, dans les limites et aux conditions qu'Il détermine, accorder des exonérations fiscales aux revenus des emprunts qui seraient émis en 1992, à l'étranger par l'Etat, les communautés, les régions, les provinces, les agglomérations, les communes et les établissements ou organismes publics.

Art. 7

§ 1. Le Roi est autorisé à couvrir par des emprunts, lesquels peuvent être émis tant en Belgique qu'à l'étranger, en francs belges qu'en monnaies étrangères :

- 1) l'excédent des dépenses du budget de l'année 1992 sur les recettes;
- 2) le remboursement, à l'échéance finale, des obligations non encore amorties des emprunts :
 - 11,25 % 1983-1992
 - 11,75 % 1984-1992
 - 12 % 1984-1992
 - 8 1/8 % 1987-1992
 - Spécial 1987 — Tranche à taux variable
- 3) le remboursement à l'échéance finale d'emprunts en monnaies étrangères, à concurrence de :
 - CHF 1 356,9 millions;
 - DEM 1 223,2 millions;
 - NLG 140,0 millions;

Art. 3

Voor het begrotingsjaar 1992 wordt de opbrengst van leningen geraamd op de som van 892 990 300 000 frank, overeenkomstig Titel III van de hierbijgaande tabel.

Art. 4

De op 31 december 1991 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opdecimen ten behoeve van de Staat, worden tijdens het jaar 1992 ingevorderd volgens de wetten, besluiten en tarieven waarbij de zetting en invordering ervan worden geregeld, met inbegrip van de wetten, besluiten en tarieven die slechts een tijdelijk of voorlopig karakter hebben.

Art. 5

De toepassing van de artikelen 3 en 4, § 1, van de wet van 28 december 1954, houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1955, is verlengd tot 31 december 1992.

Art. 6

De Koning kan, binnen de perken en onder de voorwaarden die Hij bepaalt, vrijstelling van belasting verlenen voor de inkomsten van leningen die in 1992 door de Staat, de gemeenschappen, de gewesten, de provinciën, de agglomeraties, de gemeenten en de openbare instellingen of organismen in het buitenland zouden worden uitgegeven.

Art. 7

§ 1. De Koning wordt gemachtigd te dekken door leningen uitgegeven zowel in België als in het buitenland zowel in Belgische frank als in vreemde munt :

- 1) het excédent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting voor het jaar 1992;
- 2) de terugbetaling op de eindvervaldag van de nog niet afgeloste obligaties van de leningen :
 - 11,25 % 1983-1992
 - 11,75 % 1984-1992
 - 12 % 1984-1992
 - 8 1/8 % 1987-1992
 - Bijzondere 1987 — Tranche met variable rentevoet
- 3) de terugbetaling op de eindvervaldag van leningen in vreemde munt, ten belope van :
 - CHF 1 356,9 miljoen;
 - DEM 1 223,2 miljoen;
 - NLG 140,0 miljoen;

— JPY 65 000,0 millions;

— USD 265,0 millions;

4) les réductions de capital résultant des fluctuations des cours de change, conformément aux conventions d'emprunts, de certaines tranches de crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable;

5) le remboursement par anticipation de tout ou partie d'emprunts libellés en francs belges ou en monnaies étrangères, conformément aux dispositions des arrêtés royaux d'émission ou des conventions d'emprunt;

6) les opérations de gestion financière réalisées dans l'intérêt général du Trésor;

7) les opérations de gestion financière découlant de la constitution du volant de trésorerie nécessaire pour faire face aux déficits de caisse, en raison de l'impossibilité d'avoir dorénavant accès au marché monétaire par la voie de l'émission journalière de certificats de trésorerie;

8) les dépenses éventuelles découlant des opérations de gestion de la dette publique visées au § 3, 3° à 5° ci-dessous.

§ 2. Le Roi est également autorisé à convertir, avec l'accord des porteurs et aux conditions du marché, tout ou partie d'emprunts existants en emprunts du type « obligations linéaires » et d'en adapter l'échéance et le plan d'amortissement intercalaire.

§ 3. Le Ministre des Finances ou les fonctionnaires de l'administration de la Trésorerie qu'il désigne pour les tâches spécifiques prévues par lui, sont autorisés :

1° à créer des certificats de trésorerie, bons du Trésor ou autres instruments de financement portant intérêt, à concurrence du montant des emprunts à contracter éventuellement dans le cadre de l'autorisation prévue au § 1^{er} et ce aussi bien en Belgique qu'à l'étranger, en francs belges qu'en monnaies étrangères;

2° par dérogation à l'article 6 de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la dette publique et des articles 6 et 7 de l'arrêté royal du 27 février 1956 réglant le fonctionnement de la Caisse d'amortissement créée par ladite loi,

a) à arrêter les mesures permettant à la Caisse d'amortissement d'utiliser les dotations contractuelles d'amortissement également au rachat des titres de la dette publique consistant en inscriptions nominatives dont les modalités sont fixées par l'arrêté royal du 23 janvier 1991 relatif aux titres de la dette de l'Etat, sans devoir au préalable les convertir ou reconverter en titres au porteur,

b) à maintenir en dépôt auprès du Caissier de l'Etat, des titres au porteur rachetés pour l'amortissement, afin de les affecter, si nécessaire, à la conversion d'inscriptions nominatives;

3° à conclure toute opération de gestion financière réalisée dans l'intérêt général du Trésor;

— JPY 65 000,0 miljoen;

— USD 265,0 miljoen;

4) de kapitaalverminderingen die, overeenkomstig de leningsovereenkomsten, voortvloeien uit de schommelingen van de wisselkoersen van sommige tranches van kredieten in vreemde munt met variabele rentevoet;

5) de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen in Belgische frank of in vreemde munt, overeenkomstig de beschikkingen van de koninklijke besluiten betreffende de uitgifte of van de leningsovereenkomsten;

6) de verrichtingen inzake financieel beheer in het algemeen belang van de Schatkist;

7) de financiële beheersverrichtingen met het oog op de vorming van onmiddellijk beschikbare gelden nodig om het hoofd te bieden aan de kastekorten, wegens de onmogelijkheid nog langer beroep te doen op de geldmarkt door middel van dagelijkse uitgaven van Schatkistcertificaten;

8) de eventuele uitgaven die voortvloeien uit de in § 3, 3° tot 5° hieronder bedoelde beheersverrichtingen van de Staatsschuld.

§ 2. De Koning wordt eveneens gemachtigd om met de instemming van de houders en tegen marktvoorwaarden, bestaande leningen geheel of gedeeltelijk om te zetten in leningen van het type « lineaire obligaties » en de vervaldag en het tussenaflossingsplan ervan aan te passen.

§ 3. De Minister van Financiën, of de ambtenaren van de Administratie van de Thesaurie die hij zal aanstellen voor specifieke taken door hem voorzien, wordt ertoe gemachtigd :

1° Schatkistcertificaten, schatkistbons of andere rentegevende financieringsmiddelen te creëren, ten belope van het bedrag van de in het kader van de in § 1 bedoelde machtiging eventueel aan te gane leningen zowel in België als in het buitenland en zowel in Belgische frank als in vreemde munt;

2° in afwijking van artikel 6 van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld en van de artikelen 6 en 7 van het koninklijk besluit van 27 februari 1956 tot regeling van de werking van de Amortisatiekas opgericht door genoemde wet,

a) maatregelen te treffen die het de Amortisatiekas mogelijk maken contractuele aflossingsdotaties eveneens te gebruiken voor de terugkoop van effecten van de Staatsschuld in de vorm van nominatieve inschrijvingen waarvan de modaliteiten zijn vastgesteld in het koninklijk besluit van 23 januari 1991 betreffende de effecten van de Staatsschuld zonder deze vooraf te moeten omzetten of opnieuw te moeten omzetten in effecten aan toonder,

b) bij de Rijkskassier tot aflossing teruggekochte effecten aan toonder in bewaring te houden, om ze, indien nodig, beschikbaar te stellen voor de omzetting in inschrijvingen op naam;

3° elke verrichting inzake financieel beheer in het algemeen belang van de Schatkist te doen;

4° en ce qui concerne les emprunts privés émis par l'Etat en Belgique ou à l'étranger, à adapter, en accord avec les prêteurs, les conditions et termes de remboursement ou, en général, à conclure des contrats de gestion dans ces mêmes matières;

5° à conclure toute opération de gestion financière des excédents journaliers éventuels des recettes sur les dépenses du Trésor et des produits d'emprunts visés au § 1^{er} et au point 1 du présent paragraphe notamment par voie de placement d'espèces auprès d'organismes financiers y compris le Fonds des Rentes, de rachats temporaires de titres de la dette publique sur les marchés secondaires ou, en général, par utilisation de tout autre moyen exploitant les produits offerts par les marchés financiers, dans le meilleur intérêt du Trésor.

Les opérations visées aux 3° à 5° ci-dessus sont dénommées « opérations de gestion du Trésor ».

6° Complémentairement à des échanges de titres d'emprunts classiques contre des obligations linéaires, effectués dans le cadre des opérations visées à l'article 7, § 2 de la loi susmentionnée, à liquider les paiements de proratas d'intérêts afférents aux titres classiques, au moyen de la remise aux ayants droit d'obligations linéaires.

Ces dépenses sont de la sorte capitalisées; elles ne feront pas l'objet d'une imputation budgétaire au cours de l'année des opérations d'échange, mais seront portées au budget de la dette publique lors du remboursement des obligations linéaires ou lors d'un échange ultérieur de ces dernières, à charge de l'allocation de base 91.01 — Amortissements des emprunts à long terme en francs belges — division 45 — programme 10.

§ 4. 1° Les produits d'emprunts contractés pour couvrir les dépenses prévues aux §§ 1 et 2 seront versés au budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1992, soit à titre de recettes affectées au fonds organique pour ce qui est des dépenses visées au § 1, 4° à 8° et § 2, ou comme recettes générales du Trésor dans les autres cas.

2° La partie des emprunts consolidés conclus en fin d'année 1991 en vertu du § 1^{er} et dont le produit est versé au profit de l'Etat au début de l'année 1992, est imputée en recettes au budget de l'année 1992.

3° Les opérations de gestion du Trésor conclues en fin d'année 1991, dont la disposition sur produit d'emprunt n'intervient qu'en 1992 seront rattachés à cette dernière année budgétaire.

4° voor de onderhandse leningen die door de Staat in België of in het buitenland zijn uitgegeven, de voorwaarden en de terugbetalingstermijnen in overleg met de geldschieters aan te passen of, in het algemeen, dienaangaande beheersovereenkomsten te sluiten;

5° elke verrichting inzake financieel beheer te doen voor de eventuele dagelijkse overschotten van de ontvangsten op de uitgaven van de Schatkist en voor de in § 1 en in nummer 1 van deze paragraaf bedoelde opbrengsten van leningen, inzonderheid door het plaatsen van geld bij financiële instellingen daarin begrepen het Rentenfonds, door de tijdelijke terugkoop van effecten van de Staatsschuld op de secundaire markten of, in het algemeen, door een ander middel te gebruiken om de produkten die de financiële markten aanbieden te exploiteren en dit in het beste belang van de Schatkist.

De verrichtingen bedoeld in 3° tot 5° hierboven worden « beheersverrichtingen van de Schatkist » genoemd.

6° Om, naast de omruiling van effecten van klassieke leningen tegen lineaire obligaties en dit in het kader van verrichtingen bepaald in artikel 7, § 2 van bovenvermelde wet, de intrestprorata's van deze klassieke effecten te betalen aan de rechthebbenden door middel van lineaire obligaties.

Deze uitgaven worden dus gekapitaliseerd; zij maken niet het voorwerp uit van een budgettaire imputatie in de loop van het jaar waarin de omruiling plaatsvindt, maar zij zullen worden ingeschreven op de begroting van de Rijksschuld bij de terugbetaling van deze lineaire obligaties of de vervroegde omruiling ervan. Deze inschrijving zal gebeuren ten laste van de basisallocatie 91.01 — Afschrijvingen van de leningen op lange termijn in Belgische frank — afdeling 45 — programma 10.

§ 4. 1° De opbrengsten van leningen die werden aangegaan om de in §§ 1 en 2 bedoelde uitgaven te dekken, worden op de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1992 gestort, hetzij als ontvangsten die zijn toegewezen aan het organieke fonds voor de in § 1, 4° tot 8° en § 2 bedoelde uitgaven, hetzij als algemene ontvangsten van de Schatkist in de andere gevallen.

2° Het deel van de geconsolideerde leningen die krachtens § 1 werden aangegaan op het einde van 1991 en waarvan de opbrengst ten gunste van de Staat wordt gestort in het begin van 1992, wordt als ontvangsten aangerekend op de begroting van het jaar 1992.

3° De beheersverrichtingen van de Schatkist die op het einde van het jaar 1991 werden gedaan, en waarvan de beschikking over de leningsopbrengst pas in 1992 gebeurt, worden aan dat laatste begrotingsjaar verbonden.

4° Les produits d'emprunts résultant de la conclusion d'opérations de gestion du Trésor ainsi que :

- les dépenses provisoires relatives à la constitution d'actifs et les coûts annexes;
- les recettes afférentes à la réalisation des actifs constitués, les dépenses annexes et les revenus découlant de ces actifs, peuvent être enregistrés sur des comptes financiers spéciaux ouverts à cette fin à la Banque Nationale de Belgique, indépendamment du compte immédiat du Trésor et qui sont gérés par le Ministre des Finances ou ses délégués.

Les actifs constitués peuvent aussi être inscrits en comptes de titres spéciaux ouverts au nom du Trésor dans le système de compensation de titres de la Banque Nationale de Belgique ou auprès d'organismes de clearing nationaux ou internationaux.

Le Ministre des Finances ou ses délégués déterminent, le cas échéant, les modalités d'ouverture et de gestion de ces comptes ainsi que celles afférentes à leur solde périodique.

Art. 8 (nouveau)

Le Ministre des Finances est autorisé, conformément à une convention à conclure avec la Banque Nationale de Belgique, à créer des obligations linéaires et des certificats de trésorerie ayant les mêmes caractéristiques que celles des obligations ou certificats en circulation, en vue de prêter ces titres à court terme à la Banque Nationale de Belgique en fonction des besoins de son système de compensation de titres.

Le Ministre des Finances peut déléguer le pouvoir visé à l'alinéa précédent à l'Administrateur Général de l'Administration de la Trésorerie et au fonctionnaire délégué pour le remplacer en cas d'empêchement.

Art. 9 (anc. art. 8)

Par dérogation à l'article 17 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935, coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934, le taux des intérêts à bonifier en 1992 aux consignations, aux dépôts volontaires et aux cautionnements de toutes catégories confiés à la Caisse des Dépôts et Consignations, sera fixé par le Ministre des Finances.

Art. 10 (anc. art. 9)

Pour les projets relevant de leur compétence, en vue de la mise en œuvre de l'article 5, § 1, du règle-

4° De opbrengsten van de leningen die voortvloeien uit het doen van de beheersverrichtingen van de Schatkist, alsmede :

- de voorlopige uitgaven betreffende het vormen van activa en de bijkomende kosten;
- de ontvangsten betreffende het realiseren van de gevormde activa, de bijkomende uitgaven en de opbrengsten voortvloeiend uit de activa, kunnen worden geboekt op speciale financiële rekeningen die daartoe geopend worden bij de Nationale Bank van België, los van de directe rekening van de Schatkist en die door de Minister van Financiën of diens afgevaardigden worden beheerd.

De gevormde activa kunnen ook worden ingeschreven op speciale effectenrekeningen geopend op naam van de Schatkist bij het effectenclearingstelsel van de Nationale Bank van België of bij andere nationale of internationale clearingorganismen.

De Minister van Financiën of diens afgevaardigden bepalen, indien nodig, de beheers- en de openingsmodaliteiten van die rekeningen, alsmede de modaliteiten met betrekking tot het periodieke saldo ervan.

Art. 8 (nieuw)

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd om, ingevolge een met de Nationale Bank van België te sluiten overeenkomst, lineaire obligaties en Schatkistcertificaten te creëren met dezelfde kenmerken als die van de in omloop zijnde obligaties of certificaten teneinde die effecten voor een korte termijn uit te lenen aan de Nationale Bank van België overeenkomstig de noodwendigheden van haar effectenclearingstelsel.

De Minister van Financiën kan de in het vorige lid bedoelde bevoegdheid delegeren aan de Administrateur Generaal van de Administratie der Thesaurie en aan de ambtenaar die werd aangewezen om hem bij verhindering te vervangen.

Art. 9 (vroeger art. 8)

In afwijking van artikel 17 van het koninklijk besluit n° 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van de wijzigingen daarin, krachtens de wet van 31 juli 1934, zal de rentevoet van de in 1992 uit te keren intresten voor de bij de Deposito- en Consignatiekas in bewaring gegeven consignaties, vrijwillige deposito's en borgtochten van alle categorieën, door de Minister van Financiën worden vastgesteld.

Art. 10 (vroeger art. 9)

Met het oog op de uitvoering van artikel 5, § 1, van de verordening (E.E.G.) n° 1941/81 betreffende een

ment (C.E.E.) n° 1941/81 concernant un programme de développement intégré pour les zones défavorisées de la Belgique, les moyens financiers à affecter sont versés aux budgets des Régions.

Ces moyens financiers sont prélevés sur les remboursements au Trésor belge que les Communautés européennes sont tenues d'effectuer, au titre de frais de perception, aux termes de l'article 3, 1°, cinquième alinéa, de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions des Etats membres par des ressources propres aux Communautés européennes, approuvée par la loi du 23 décembre 1970.

Les montants à transférer sont déterminés par le Ministre des Finances en fonction des concours décidés ou prévus par la Commission des Communautés européennes.

Art. 11 (anc. art. 10)

Conformément à l'article 53, 1°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les moyens financiers ajustés des Régions, en provenance des impôts régionaux, sont estimés pour l'année budgétaire 1992 à 9 539 300 000 francs pour la Région de Bruxelles-Capitale ; à 24 069 500 000 francs pour la Région flamande et à 11 670 100 000 francs pour la Région wallonne.

Art. 12 (anc. art. 11)

Conformément à l'article 53, 2°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les moyens financiers des Communautés, en provenance des parties attribuées du produit d'impôts et de perceptions, sont estimés pour l'année budgétaire 1992 à 185 805 500 000 francs pour la Communauté française et à 248 673 700 000 francs pour la Communauté flamande.

Au cas où un règlement définitif sur l'attribution de la redevance radio-télévision n'interviendrait pas avant la fin de l'année 1992, les moyens financiers des Communautés seraient estimés pour l'année budgétaire 1992 à 184 362 400 000 francs pour la Communauté française et à 246 181 000 000 de francs pour la Communauté flamande.

Art. 13 (anc. art. 12)

Conformément à l'article 53, 3°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les moyens financiers des Régions, en provenance de la partie attribuée du produit d'impôt, sont estimés pour l'année budgétaire

geïntegreerd ontwikkelingsprogramma voor de achtergebleven gebieden van België, worden de financiële middelen voor de projecten die onder hun bevoegdheid vallen, gestort op de begrotingen van de Gewesten.

Deze financiële middelen worden voorafgenomen op de terugbetalingen aan de Belgische Schatkist, waartoe de Europese Gemeenschappen, ten titel van inningskosten, gehouden zijn luidens artikel 3, 1°, vijfde lid, van het besluit van 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lidstaten door eigen middelen van de Europese Gemeenschappen, goedgekeurd door de wet van 23 december 1970.

De over te hevelen bedragen worden bepaald door de Minister van Financiën, zoals beslist of voorzien door de E.E.G.-Commissie.

Art. 11 (vroeger art. 10)

Overeenkomstig artikel 53, 1°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, worden de aangepaste financiële middelen der Gewesten voortvloeiend uit de gewestelijke belastingen, voor het begrotingsjaar 1992 geraamd op 9 539 300 000 frank voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ; op 24 069 500 000 frank voor het Vlaamse Gewest en op 11 670 100 000 frank voor het Waalse Gewest.

Art. 12 (vroeger art. 11)

Overeenkomstig artikel 53, 2°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, worden de financiële middelen van de Gemeenschappen afkomstig uit de toegewezen gedeelten van de opbrengst van de belastingen en heffingen, voor het begrotingsjaar 1992 geraamd op 185 805 500 000 frank voor de Franse Gemeenschap en op 248 673 700 000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap.

Indien er voor eind 1992 geen definitief akkoord zou bereikt worden over de toewijzing van het kijk- en luistergeld, dan worden de financiële middelen van de Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1992 geraamd op 184 362 400 000 frank voor de Franse Gemeenschap en op 246 181 000 000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 13 (vroeger art. 12)

Overeenkomstig artikel 53, 3°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, worden de financiële middelen der Gewesten, afkomstig uit het toegewezen gedeelte van de opbrengst der belasting

1992 à 23 379 300 000 francs pour la Région de Bruxelles-Capitale, à 116 091 400 000 francs pour la Région flamande et à 80 527 600 000 francs pour la Région wallonne.

Art. 14 (anc. art. 13)

Conformément à l'article 56, 3°, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, le montant de la partie du produit de la redevance radio-télévision attribuée à la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1992 est estimé à 136 500 000 francs.

Au cas où un règlement définitif sur l'attribution de la redevance radio-télévision n'interviendrait pas avant la fin de l'année 1992, les moyens financiers de la Communauté germanophone seraient estimés pour l'année budgétaire 1992 à 102 500 000 francs.

Art. 15 (anc. art. 14)

Les recettes au profit des Communautés et des Régions sont versées, selon le cas, soit à un fonds d'attribution ouvert à une section particulière du budget général des dépenses, soit à un compte d'ordre de Trésorerie.

Art. 16 (anc. art. 15)

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1992.

voor het begrotingsjaar 1992, geraamd op 23 379 300 000 frank voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, op 116 091 400 000 frank voor het Vlaamse Gewest en op 80 527 600 000 frank voor het Waalse Gewest.

Art. 14 (vroeger art. 13)

Overeenkomstig artikel 56, 3°, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap wordt het bedrag van het gedeelte van de opbrengst van het kijk- en luistergeld toegewezen aan de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1992 op 136 500 000 frank geraamd.

Indien er voor eind 1992 geen definitief akkoord zou bereikt worden over de toewijzing van het kijk- en luistergeld, dan worden de financiële middelen van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1992 geraamd op 102 500 000 frank.

Art. 15 (vroeger art. 14)

De ontvangsten ten voordele van de Gemeenschappen en de Gewesten worden naargelang het geval, gestort hetzij op een toewijzingsfonds opgericht op een afzonderlijke sectie van de algemene uitgavenbegroting hetzij op een rekening van de Ordeverrichtingen van de Thesaurie.

Art. 16 (vroeger art. 15)

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1992.

II. — TABLEAU DE LA LOI AMENDE

—

II. — GEAMENDEERDE WETSTABEL

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN			TITRE I — RECETTES COURANTES	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	(In miljoenen frank) (En millions de francs) Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
SECTIE I — FISCALE ONTVANGSTEN			SECTION I — RECETTES FISCALES	
HOOFDSTUK I			CHAPITRE I	
ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN			ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES	
Inkomstenoverdrachten van andere sectoren			Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs	
<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>			<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
36.01	Verkeersbelasting op de autovoertuigen	28 300,0	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles.	36.01
36.02	Belasting op de spelen en de weddenschappen (<i>pro memorie</i>)	—	Taxe sur les jeux et paris (<i>pour mémoire</i>).	36.02
36.03	Belasting op de automatische ontspanningstoestellen (<i>pro memorie</i>)	—	Taxe sur les appareils automatiques de divertissement (<i>pour mémoire</i>)	36.03
36.04	Belasting op de inverkeerstelling	3 000,0	Taxe de mise en circulation.	36.04
<i>Directe belastingen :</i>			<i>Impôts directs :</i>	
37.01	Niet-verdeelde belasting geïnd als voorheffing :		Impôt non ventilé perçu sous forme de précompte :	37.01
	1. Onroerende voorheffing	—	1. Précompte immobilier	—
	2. Roerende voorheffing	97 000,0	2. Précompte mobilier	97 000,0
		97 000,0		
37.02	Niet-verdeelde belasting vooraf gestort door de loontrekkenden en de niet-loontrekkenden (natuurlijke personen en vennootschappen).	213 000,0	Impôt non ventilé versé par anticipation par les salariés et les non-salariés (personnes physiques et sociétés).	37.02
37.03	Niet-verdeelde globale belasting geïnd door middel van kohieren ten laste van de niet-verblijfhouders (natuurlijke personen en vennootschappen)	1 400,0	Impôt global non ventilé perçu par rôles à charge des non-résidents (personnes physiques et sociétés).	37.03
37.04	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van vennootschappen)	— 20 600,0	Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge des sociétés.	37.04
37.05	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de vennootschappen	— 20 700,0	Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge des personnes physiques.	37.05

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
37.06	Personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorheffing	454 014,9	Impôt des personnes physiques perçu sous forme de précompte professionnel.	37.06
37.07	Inhoudingen van belasting op werkloosheidsuitkeringen (<i>pro memorie</i>)	—	Retenues d'impôt sur les allocations de chômage (<i>pour mémoire</i>).	37.07
37.08	Andere diverse opbrengsten en toevallige ontvangsten	300,0	Autres produits divers et recettes accidentelles.	37.08
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>		<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
37.09	Boeten inzake directe belastingen en ermede gelijkgestelde belastingen	350,0	Amendes en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées.	37.09
	Totaal voor hoofdstuk I	756 064,9	Total pour le chapitre I	

HOOFDSTUK II

ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJNZEN

Inkomensoverdrachten van andere sectoren

Indirecte belastingen en heffingen :

36.01	Invoerrechten (<i>pro memorie</i>).	—
36.02	Accijnzen	
	a) Benzol	—
	b) Bier	8 000,0
	c) Mousserende gegiste dranken	470,0
	d) Gegiste vruchtendranken	3 500,0
	e) Alcohol	7 500,0
	f) Alcoholvrije dranken	5 250,0
	g) Vloeibaar aardgas en andere vloeibare koolwaterstofgassen	—
	h) Minerale olie	100 000,0
	i) Suiker en raffinagestroop	280,0
	j) Tabak	38 000,0
	k) Koffie	650,0

163 650,0

CHAPITRE II

ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES

Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs

Impôts indirects et prélèvements :

Droits d'entrée (<i>pour mémoire</i>).	36.01
Droits d'accise :	36.02
a) Benzol	—
b) Bières	8 000,0
c) Boissons fermentées mousseuses	470,0
d) Boissons fermentées de fruits	3 500,0
e) Alcools	7 500,0
f) Boissons non alcoolisées	5 250,0
g) Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux liquéfiés	—
h) Huiles minérales	100 000,0
i) Sucres et sirops de raffinage	280,0
j) Tabacs	38 000,0
k) Cafés	650,0

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
36.03	Vergunningsrecht sterke drank	560,0	Taxe de patente boissons spiritueuses.	36.03
36.04	Diverse en toevallige ontvangsten	20,0	Recettes diverses et accidentelles.	36.04
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>		<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
36.05	Opbrengst der contentieuze zaken	230,0	Produits du contentieux.	36.05
	Totaal voor hoofdstuk II	164 460,0	Total pour le chapitre II	

HOOFDSTUK III

ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W.,
REGISTRATIE EN DOMEINEN

Inkomensoverdrachten van andere sectoren

Indirecte belastingen en heffingen :

36.01	Belasting over de toegevoegde waarde, zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen	170 031,4
36.02	Registratierechten	32 511,1
36.03	Griffierechten	1 395,0
36.04	Hypotheekrechten	1 285,0
36.05	Rechten en boeten inzake gerechtelijke bijstand en kosteloze rechts- pleging	10,0
36.06	Boeten inzake belastingen	1 830,0

Directe belastingen :

37.01	Taks op de verenigingen zonder winstoogmerk	820,0
-------	---	-------

CHAPITRE III

ADMINISTRATION DE LA T.V.A.
DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES

Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs

Impôts indirects et prélèvements :

	Taxe sur la valeur ajoutée, droits de timbre et taxes assimilées au timbre.	36.01
	Droits d'enregistrement.	36.02
	Droits de greffe.	36.03
	Droits d'hypothèque.	36.04
	Droits et amendes en matière d'assistance judiciaire et de procédure gratuite.	36.05
	Amendes en matière d'impôts.	36.06

Impôts directs :

	Taxe sur les associations sans but lucratif.	37.01
--	--	-------

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	TITRE I — RECETTES COURANTES	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>			<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
38.02	Boeten van veroordelingen in allerhande zaken.	4 400,0	Amendes de condamnations en matières diverses.	38.02
(*) 38.03	Boeten van veroordelingen in allerhande zaken (Ontvangsten toegewezen aan het Fonds bestemd ter vergoeding van de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden — Ministerie van Justitie, programma 12-40-0)	60,0	Amendes de condamnations en matières diverses (Recettes affectées au Fonds destiné à l'indemnisation des victimes d'actes intentionnels de violence — Ministère de la Justice, programme 12-40-0)	38.03 (*)
Totaal voor hoofdstuk III		212 342,5	Total pour le chapitre III.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		60,0	(*) dont recettes affectées.	
Totaal voor sectie I		1 132 867,4	Total pour la section I.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		60,0	(*) dont recettes affectées.	
SECTIE II — NIET-FISCALE ONTVANGSTEN			SECTION II — RECETTES NON FISCALES	
HOOFDSTUK I			CHAPITRE I	
MINISTERIE VAN FINANCIEN			MINISTÈRE DES FINANCES	
§ 1. Administratie der Thesaurie			§ 1. Administration de la Trésorerie	
<i>Terugbetalingen :</i>			<i>Remboursements :</i>	
11.01	Terugbetalingen :		Remboursements :	11.01
	1. a) van wedden, salarissen, ten onrechte uitgekeerd	350,0	1. a) de traitements, salaires, liquidés indûment.	
	b) van pensioenen ten onrechte uitgekeerd	340,0	b) de pensions liquidées indûment.	
	2. van wedden uitbetaald door de ministeriële departementen, ten bate van bijparastatale, intergeallieerde, enz., organismen gedetacheerde of voor syndicale en andere opdrachten ter beschikking gestelde ambtenaren en beampten	3 000,0	2. de traitements liquidés par les départements ministériels au profit de fonctionnaires et agents détachés dans les organismes parastataux, interalliés, etc., ou mis en disponibilité pour mission syndicale et autres.	
12.01	Storting aan de Schatkist van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten	320,0	Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds.	12.01

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	TITRE I — RECETTES COURANTES	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
12.02	Kledingsfonds van het douanepersoneel (oud fonds 60.04.C)	5,0	Masse d'habillement du personnel de la douane (ancien fonds 60.04.C).	12.02
Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten			Produits de la vente de biens non durables et de services	
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>			<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
16.01	Inningskosten terugbetaald door de Europese Gemeenschappen ten laste van de voor hun rekening uitgevoerde ontvangsten	4 623,3	Frais de perception remboursés par les Communautés européennes à charge des recettes effectuées pour leur compte.	16.01
16.03	Jaarlijkse premie aan de Schatkist gestort door bepaalde instellingen van de openbare sector die de mogelijkheid hebben om al of niet Staatswaarborg te vragen voor hun leningen van alle aard (<i>pro memorie</i>)	—	Prime annuelle versée au Trésor par certaines institutions du secteur public ayant la faculté de solliciter ou non la garantie de l'Etat pour leurs emprunts de toute nature (<i>pour mémoire</i>).	16.03
Rente en winsten van bedrijven			Intérêts et profits d'entreprises	
<i>Rente van overheidsvorderingen :</i>			<i>Intérêts de créances des pouvoirs publics :</i>	
26.01	Interesten aan de Staat verschuldigd, afkomstig van de bedrijven .	184,9	Intérêts dus à l'Etat en provenance des entreprises.	26.01
26.02	Interesten van de portefeuille van de Deposito- en Consignatiekas (koninklijk besluit van 18 maart 1935, art. 23), interesten van de portefeuille van de oude kassen voor overlevingspensioenen (wet van 2 augustus 1955) en interesten van de portefeuille van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika	1 891,9	Intérêts du portefeuille de la Caisse des Dépôts et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935, art. 23); intérêts du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie (loi du 2 août 1955) et intérêts du portefeuille de la Caisse d'Assurance de l'ancien personnel d'Afrique.	26.02
26.03	Renten aan de Staat verschuldigd, afkomstig van het buitenland.	516,5	Intérêts dus à l'Etat en provenance de l'étranger.	26.03
26.04	Verschuldigde interesten op leningen aan vreemde Staten (oud fonds 60.05) (<i>pro memorie</i>)	—	Intérêts dus sur prêts à des Etats étrangers (ancien fonds 60.05) (<i>pour mémoire</i>).	26.04
26.05	Interesten verschuldigd door de steenkolenmijnen wegens leningendie hun toegestaan werden onder begunstiging van de Marshallkredieten, tweede tranche (oud fonds 63.01)	—	Intérêts dus par les charbonnages du chef des prêts qui leur ont été consentis à la faveur des crédits Marshall, deuxième tranche (ancien fonds 63.01).	26.05

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven :</i>			<i>Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques :</i>	
27.01	Aandeel van de Staat in de winsten van financiële instellingen	31 320,8	Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières.	27.01
27.02	Dividenden aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van andere rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven	0,1	Dividendes dus à l'Etat du chef de sa participation dans le capital d'autres entreprises publiques possédant la personnalité juridique	27.02
49.01	Storting door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van de opbrengst van de financiële middelen bedoeld in artikel 24, § 1, lid 1, 1° tot 5° van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, na aftrek van de middelen nodig voor de financiering van de prestaties van revalidatie	10 064,7	Versement par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du produit des moyens financiers visés à l'article 24, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 1° à 5° de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, après déduction des moyens nécessaires au financement des prestations de rééducation fonctionnelle.	49.01
49.02	Overschrijding van de maximale debetpositie van de kassaldi van de Gemeenschappen en Gewesten, verhoogd met de daarmee verbonden intresten (K.B. van 26 januari 1990 houdende bepaling van de modaliteiten van de organisatie van de thesaurie van de Gemeenschappen en de Gewesten tijdens de jaren 1989 en 1990) (<i>pro memorie</i>) :		Dépassement, augmenté des intérêts y afférents, de la position débitrice maximale des soldes de caisse des Communautés et des Régions (A.R. du 26 janvier 1990 fixant les modalités d'organisation de la trésorerie des Communautés et des Régions durant les années 1989 et 1990) (<i>pour mémoire</i>) :	49.02
	1° Vlaamse Gemeenschap	—	1° Communauté flamande.	
	2° Waals Gewest	—	2° Région wallonne.	
	3° Franse Gemeenschap	—	3° Communauté française.	
	4° Brussels Hoofdstedelijk Gewest	—	4° Région de Bruxelles-Capitale.	
49.03	Interessen verschuldigd aan de Staat uit hoofde van de jaarlijkse eindafrekening van de aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten toegewezen gedeelten van de opbrengst van belastingen en heffingen (in toepassing van artikel 54, § 1, 3° lid van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten) :		Intérêts dus à l'Etat après décompte annuel définitif des parties attribuées du produit d'impôts et de perception aux Communautés et aux Régions (en vertu de l'article 54, § 1 ^{er} , 3 ^{ème} alinéa de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions) :	49.03
	1° Door de Vlaamse Gemeenschap	622,2	1° Par la Communauté flamande	622,2
	2° Door het Waals Gewest	88,3	2° Par la Région wallonne	88,3
	3° Door de Franse Gemeenschap	401,1	3° Par la Communauté française	401,1
	4° Door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest	10,7	4° Par la Région de Bruxelles-Capitale	10,7
	5° Door de Duitstalige Gemeenschap	1,1	5° Par la Communauté germanophone	1,1

1 123,4

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Diversen :</i>			<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	11 452,9	Produits divers.	06.01
08.01	Ontvangsten afkomstig van andere diensten	135,6	Recettes en provenance d'autres services.	08.01
08.02	Ontvangsten afkomstig van de Nationale Loterij	—	Recettes en provenance de la Loterie Nationale.	08.02
08.03	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04)	8,6	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).	08.03
08.04	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (saldo op 31 december 1990 van afgeschafte begrotingsfondsen van diverse ministeries — art. 66.XX.C)	—	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (solde au 31 décembre 1990 des fonds supprimés des divers départements ministériels — art. 66.XX.C).	08.04
		65 337,7		
§ 2. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen			§ 2. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines	
<i>Terugbetalingen :</i>			<i>Remboursements :</i>	
11.01	Terugbetalingen van wedden, pensioenen en vergoedingen	300,0	Remboursements de traitements, pensions et indemnités.	11.01
Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten			Produit de la vente de biens non durables et de services	
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>			<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
16.01	Opbrengsten van de domeinen	250,0	Produits des domaines.	16.01

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN			TITRE I — RECETTES COURANTES	
(In miljoenen frank) (En millions de francs)				
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — Evaluations par article	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
Rente en winsten van bedrijven			Intérêts et profits d'entreprises	
<i>Rente van overheidsvorderingen :</i>			<i>Intérêts de créances de pouvoirs publics :</i>	
<i>Overige opbrengsten van het patrimonium :</i>			<i>Autres produits du patrimoine :</i>	
28.01	Retributies voor het gebruik van domeingoederen	270,0	Redevances pour l'occupation des biens domaniaux.	28.01
Inkomensoverdrachten van andere sectoren			Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs	
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>			<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
36.01	Nalatigheidsinteressen inzake belastingen	2 203,0	Intérêts moratoires en matière d'impôts.	36.01
38.01	Deficit van rekenplichtigen en verscheidene invorderingen	50,0	Déficit des comptables et recettes diverses.	38.01
38.02	Schadevergoedingen en nalatigheidsinteressen in allerlei zaken	10,0	Dommages et intérêts moratoires en matières diverses.	38.02
<i>Diversen :</i>			<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	61,5	Produits divers.	06.01
		3 144,5		
§ 3. Administratie der Directe Belastingen			§ 3. Administration des Contributions directes	
Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten			Produits de la vente de biens non durables et de services	
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>			<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
16.01	Diverse ontvangsten	32,7	Recettes diverses.	16.01

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
Inkomensoverdrachten van andere sectoren			Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs	
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>			<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
37.01	Nalatigheidsinteressen (ten laste van de bedrijven en van de gezinnen)	1 650,0	Intérêts de retard (à charge des entreprises et des ménages)	37.01
37.02	Retributiegelden wegens vervolgingen	– 48,0	Rétributions du chef de poursuites.	37.02
Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid			Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public	
<i>Inkomensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</i>			<i>Transferts de revenus des provinces, communes et organismes assimilés :</i>	
48.01	Vergelding der administratiekosten in verband met de inning van sommige gemeentebelastingen	1 280,0	Remboursements des frais d'administration afférents à la perception de certaines taxes communales.	48.01
		2 914,7		
§ 4. Administratie der Douane en Accijnzen			§ 4. Administration des Douanes et Accises	
<i>Diversen :</i>			<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	365,0	Produits divers.	06.01
§ 5. Administratie van het Kadaster			§ 5. Administration du Cadastre	
Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten			Produits de la vente de biens non durables et de services	
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>			<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
16.01	Diverse opbrengsten	195,0	Recettes diverses.	16.01

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	TITRE I — RECETTES COURANTES	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
§ 6. Diverse administraties			§ 6. Diverses administrations	
<i>Diversen :</i>			<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	181,5	Produits divers.	06.01
Totaal voor hoofdstuk I		72 138,4	Total pour le chapitre I.	
HOOFDSTUK II			CHAPITRE II	
DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER			SERVICES DU PREMIER MINISTRE	
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>			<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
16.01	Stortingen door gebruikers van het informaticaprogramma BISTEL (oud fonds 66.01)	13,8	Versements par des utilisateurs du programme informatique BIS- TEL (ancien fonds 66.01).	16.01
<i>Inkomensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</i>			<i>Transferts de revenus des provinces, communes et organismes assimilés :</i>	
48.01	Bijdrage van de lokale besturen en van sommige parastatalen met het oog op de betaling van vakbondspremies in de overheidssector (oud fonds 66.06)	429,3	Contribution des pouvoirs locaux et de certains parastataux en vue du paiement des primes syndicales dans le secteur public (ancien fonds 66.06).	48.01
<i>Diversen :</i>		.	<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	38,6	Produits divers.	06.01
Totaal voor hoofdstuk II		481,7	Total pour le chapitre II.	

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK III			CHAPITRE III	
MINISTERIE VAN JUSTITIE			MINISTERE DE LA JUSTICE	
Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten			Produits de la vente de biens non durables et de services	
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>			<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
16.01	Opbrengsten van het <i>Belgisch Staatsblad</i>	813,5	Produits du <i>Moniteur belge</i> .	16.01
Rente en winsten van bedrijven			Intérêts et profits d'entreprises	
<i>Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven :</i>			<i>Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques :</i>	
27.01	Winsten van de Regie van de Gevangenisarbeid en winsten gemaakt door de zelfstandige boerderijen	22,0	Bénéfices de la Régie du Travail pénitentiaire et bénéfices réalisés par les fermes autonomes.	27.01
Indirecte belastingen en heffingen			Impôts indirects et prélèvements	
36.01	Bijdragen geïnd door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer	5,0	Redevances perçues par la commission de la vie privée.	36.01
<i>Diversen :</i>			<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten.	11,8	Produits divers.	06.01
Totaal voor hoofdstuk III		852,3	Total pour le chapitre III.	

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

- 11 / 8 - 91 / 92

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
-----------	--	--	---	----------

HOOFDSTUK IV

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT*Terugbetalingen :*

12.01 Recuperatie van de kosten voor interventies door de diensten van de
Civiele Bescherming (oud fonds 60.02) 5,0

Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :

(*) 16.01 Opbrengst van werken uitgevoerd door het Rijksregister ten voordele
van overheden of openbare en privé-instellingen (Ontvangsten
toegewezen aan het programma 13-51-9) 110,0

(*) 16.02 Bijdragen gestort door de privaat-rechtelijke instellingen die
gewetensbezwaarden in dienst hebben (Ontvangsten toegewezen
aan het programma 13-51-6) 20,0

(*) 36.01 Opbrengst van de heffing verschuldigd door de fabrikanten die
verantwoordelijk zijn voor de industriële activiteiten met risico's
van zware ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het pro-
gramma 13-54-4) 210,0

(*) 36.02 Opbrengsten van retributies aangerekend aan de bewakings-
ondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne
bewakingsdiensten en de instellingen die instaan voor de opleiding
van die ondernemingen (Ontvangsten toegewezen aan het pro-
gramma 13-56-1) 20,0

Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en bedrijven :

(*) 38.01 Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzekeringspremie voor de
burgerlijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing
(Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-2) 50,0

CHAPITRE IV

MINISTERE DE L'INTERIEUR ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

12.01

Remboursements :

Récupération des frais à la suite d'interventions effectuées par les
services de la Protection civile (ancien fonds 60.02). 16.01 (*)

Ventes de biens non durables et de services :

Produits de travaux effectués par le Registre National au profit
d'autorités ou d'organismes publics et privés (Recettes affectées
au programme 13-51-9). 16.02 (*)

Contributions versées par les organismes de droit privé utilisant
des objecteurs de conscience (Recettes affectées au programme
13-51-6). 36.01 (*)

Produit du prélèvement dû par les fabricants responsables d'activités
industrielles comportant des risques d'accidents majeurs (Recettes
affectées au programme 13-54-4). 36.02 (*)

Produits de redevances perçues des entreprises de gardiennage, des
entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et
des organismes de formation pour le personnel de ces entreprises
et services (Recettes affectées au programme 13-56-1). 38.01 (*)

Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :

Produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de
responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion (Recettes
affectées au programme 13-54-2). 38.02 (*)

[20]

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
(*) 38.02	Opbrengst van de dwangsommen gestort krachtens artikel 36 van de wetten over de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 17 oktober 1990 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-59-0)	5,0	Produit des astreintes versées en exécution de l'article 36 des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, modifiées par la loi du 17 octobre 1990 (Recettes affectées au programme 13-59-0).	06.01
06.01	Diverse opbrengsten :		Produits divers :	
	1. Terugbetaling van de voorschotten, gedaan voor rekening der gemeenten, uit hoofde van de betaling van zekere onkosten en toelagen van de gewestelijke gemeente-ontvangers (art. 122bis der gemeentewet)	3,5	1. Remboursements des avances faites pour le compte des communes, du chef du paiement de certains frais et indemnités des receveurs communaux régionaux (art. 122bis de la loi communale)	
	2. Verkoop van publikaties :		2. Ventes de publications :	
	a) Betaling van de identiteitskaartformulieren door de Staat aan de gemeenten afgeleverd	143,4	a) Paiement des formules de cartes d'identité fournies par l'Etat aux communes.	
	b) Opbrengst van de verkoop van verkiezingsdocumentatie	0,2	b) Recette résultant de la vente de documents électoraux.	
	c) Opbrengst van de verkoop van statistische gegevens	0,1	c) Recette résultant de la vente de données de statistiques.	
	3) Terugbetaling in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredetijd	1,5	3. Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix.	
	4. Terugstorting door de provincies voor de prestaties geleverd door het Ministerie van Binnenlandse Zaken bij gelijktijdige wetgevende en provincieraadsverkiezingen	23,3	4. Remboursements par les provinces des prestations fournies par le Ministère de l'Intérieur en cas d'élections législatives et provinciales simultanées.	
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.05)	0,4	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.05).	08.01
	Totaal voor hoofdstuk IV	592,4	Total pour le chapitre IV.	
	(*) waarvan toegewezen ontvangsten	415,0	(*) dont recettes affectées.	

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
-----------	--	--	---	----------

HOOFDSTUK V

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Inkomensoverdrachten van andere sectoren

31.01 Terugbetalingen van toelagen toegekend in het kader van de wetten op de economische expansie (oud fonds 60.01) (*pro memorie*) —

Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :

38.01 Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten 390,0

Diversen :

06.01 Diverse opbrengsten 5,3

08.01 Storting uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.02) (Sectoren Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel) (*pro memorie*) —

08.02 Storting uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.56) (Sector Ontwikkelingssamenwerking) (*pro memorie*) —

Totaal voor hoofdstuk V 395,3

CHAPITRE V

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs

Remboursements de subsides alloués dans le cadre des lois d'expansion économique (ancien fonds 60.01) (*pour mémoire*). 31.01

Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :

Produits des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports. 38.01

Divers :

Produits divers. 06.01

Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.02) (Secteurs Affaires étrangères et Commerce extérieur) (*pour mémoire*). 08.01

Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.56) (Secteur Coopération au Développement) (*pour mémoire*). 08.02

Total pour le chapitre V.

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK VI			CHAPITRE VI	
MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING			MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE	
<i>Terugbetalingen :</i>			<i>Remboursements :</i>	
12.01	Terugbetalingen van uitgaven	199,1	Remboursements de dépenses.	12.01
12.02	Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van fondsen bekomen op kredietopeningen	1 481,0	Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen de fonds obtenus sur ouverture de crédit.	12.02
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>			<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
(*) 16.01	Opbrengst van de verkoop van militaire uitrustingsvoorwerpen. (Ontvangsten toegewezen aan :		Produit de la vente d'objets d'équipement militaire (Recettes affectées :	16.01 (*)
	1. het programma 16-50-0	45,5	1. au programme 16-50-0	
	2. het programma 16-70-4)	4,0	2. au programme 16-70-4).	
(*) 16.02	Opbrengst van de verkoop van materieel, van produkten en van diensten (Ontvangsten toegewezen aan :		Produit de la vente de matériel, de produits et de services (Recettes affectées :	16.02 (*)
	1. het programma 16-50-0	1 268,6	1. au programme 16-50-0	
	2. het programma 16-70-4)	—	2. au programme 16-70-4).	
16.03	Verkoop van meubilair dat ter beschikking is gesteld van de gezinnen gehuisvest in woningen beheerd door de Belgische militaire overheid in Duitsland	10,0	Vente de mobilier mis à la disposition des familles occupant les logements gérés par l'autorité militaire belge en Allemagne.	16.03
<i>Verkoop van duurzame militaire goederen :</i>			<i>Ventes de biens militaires durables :</i>	
(*) 17.01	Opbrengst van de verkoop van hoofdmateriëlen en van het bijbehorend materieel in het kader van de investeringsuitgaven (Ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-2) (<i>pro memorie</i>)	—	Produit de la vente de matériels majeurs et de leurs accessoires dans le cadre des dépenses d'investissements (Recettes affectées au programme 16-50-2) (<i>pour mémoire</i>).	17.01 (*)
(*) 17.02	Terugbetaling van prefinancieringen ten laste van de begroting van Landsverdediging uitgevoerd ten voordele van de infrastructuurprogramma's van de N.A.V.O. (Ontvangsten toegewezen aan :		Remboursements de préfinancements effectués à charge du budget de la Défense nationale au profit des programmes d'infrastructure O.T.A.N. (Recettes affectées aux :	17.02 (*)
	1. het programma 16-50-2	150,0	1. au programme 16-50-2.	
	2. het programma 16-50-4	350,0	2. au programme 16-50-4.	

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
H Rente van overheidsvorderingen :			Intérêts de créances des pouvoirs publics :	
(*) 26.01	Interessen voortvloeiend uit de contracten voor aanschaffing van de F16 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-2) (<i>pro memorie</i>)	—	Intérêts générés dans le cadre des contrats d'acquisition F16 (Recettes affectées au programme 16-50-2) (<i>pour mémoire</i>).	26.01 (*)
Inkomensoverdrachten van de centrale overheid :			Transferts de revenus du pouvoir central :	
46.01	Terugbetaling aan de Schatkist van een overschot van de subsidie toegekend aan het Nationaal Geografisch Instituut voor het jaar 1989 (<i>pro memorie</i>)	—	Remboursement au Trésor d'un excédent de subvention allouée à l'Institut géographique national pour l'année 1989 (<i>pour mémoire</i>).	46.01
Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			Produits de la vente de biens non durables et de services.	
Diversen :			Divers :	
06.01	Diverse opbrengsten	0,1	Produits divers.	06.01
08.01	Storting uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.08)	0,9	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.08).	08.01
Totaal voor hoofdstuk VI		3 509,2	Total pour le chapitre VI.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		1 818,1	(*) dont recettes affectées.	
HOOFDSTUK VII			CHAPITRE VII	
RIJKSWACHT			GENDARMERIE	
Terugbetalingen :			Remboursements :	
12.01	Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van fondsen bekomen op kredietopening	30,1	Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen de fonds obtenus sur ouverture de crédit.	12.01

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>			<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
(*) 16.01	Opbrengst van de verkoop van materieel, van produkten en van diensten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 17-50-0)	1,4	Produit de la vente de matériel, de produits et de services (Recettes affectées au programme 17-50-0).	16.01 (*)
Totaal voor hoofdstuk VII		31,5	Total pour le chapitre VII.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		1,4	(*) dont recettes affectées.	
HOOFDSTUK VIII			CHAPITRE VIII	
MINISTERIE VAN LANDBOUW			MINISTERE DE L'AGRICULTURE	
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>			<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
16.01	Opbrengst van de Dienst tot bescherming van kweekprodukten (oud fonds 66.07)	5,0	Produit du Service de la protection des obtentions végétales (ancien fonds 66.07).	16.01
<i>Rente en winsten van bedrijven.</i>			<i>Intérêts et profits d'entreprises.</i>	
<i>Rente van overheidsvorderingen.</i>			<i>Intérêts des créances des pouvoirs publics.</i>	
(*) 26.01	Interesten aan de Staat verschuldigd, afkomstig van de bedrijven (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8)	—	Intérêts dus à l'Etat en provenance des entreprises (Recettes affectées au programme 31-52-8).	26.01 (*)
<i>Terugbetalingen :</i>			<i>Remboursements :</i>	
(*) 32.01	Terugbetaling van toelagen en voorschotten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-4) (<i>pro memorie</i>)	1,0	Remboursement de subsides et d'avances (Recettes affectées au programme 31-53-4) (<i>pour mémoire</i>).	32.01 (*)
(*) 32.02	Terugbetaling van toelagen en voorschotten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8)	—	Remboursement de subsides et d'avances (recettes affectées au programme 31-52-8).	32.02 (*)
<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>			<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
(*) 36.01	Retributies en vergoedingen voor erkenningen van fytofarmaceutische produkten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-3)	16,5	Rétributions et taxes sur les agrégations de produits phytopharmaceutiques (Recettes affectées au programme 31-53-3).	36.01 (*)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	TITRE I — RECETTES COURANTES	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>			<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
(*) 38.01	Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke produkten - sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8)	620,0	Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux - secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-52-8).	38.01 (*)
(*) 38.02	Administratieve geldboeten - sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8)	0,5	Amendes administratives - secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-52-8).	38.02 (*)
(*) 38.03	Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke produkten - sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8)	697,1	Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux - secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-52-8).	38.03 (*)
(*) 38.04	Administratieve geldboeten - sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8)	0,5	Amendes administratives - secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-52-8).	38.04 (*)
<i>Inkomensoverdrachten van het buitenland :</i>			<i>Transferts de revenus de l'étranger :</i>	
(*) 39.01	E.O.G.F.L.-bijstand (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-4)	687,4	Concours du F.E.O.G.A. (Recettes affectées au programme 31-53-4).	39.01 (*)
<i>Diversen :</i>			<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	27,0	Produits divers.	06.01
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.06)	1,5	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.06).	08.01
Totaal voor hoofdstuk VIII		2 056,5	Total pour le chapitre VIII.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		2 023,0	(*) dont recettes affectées.	

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK IX			CHAPITRE IX	
MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN			MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES	
Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen en diensten			Produit de la vente de biens non durables et de services	
<i>Terugbetalingen :</i>			<i>Remboursements :</i>	
11.01	Terugbetaling door de Gewesten en Gemeenschappen van de personeelskosten van de geregionaliseerde secties van het Planbureau voor de jaren 1990, 1991 en 1992	85,5	Remboursement par les Régions et Communautés des frais de personnel des sections régionalisées du Bureau du Plan pour les années 1990, 1991 et 1992.	11.01
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten :</i>			<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
12.01	Financiering van personeelskosten en werkingskosten voor de uitvoering van opdrachten of prestaties toevertrouwd aan het Planbureau door nationale en/of internationale instellingen	11,1	Financement de frais de personnel et de frais de fonctionnement liés à l'exécution des missions ou prestations confiées au Bureau du Plan par des organismes nationaux et/ou internationaux.	12.01
12.02	Terugbetaling door de Gewesten en Gemeenschappen van de werkingskosten van de geregionaliseerde secties van het Planbureau voor de jaren 1990, 1991 en 1992	12,5	Remboursement par les Régions et Communautés des frais de fonctionnement des sections régionalisées du Bureau du Plan pour les années 1990, 1991 et 1992.	12.02
(*) 16.01	Ontvangsten verbonden aan de levering van diensten aan de privésector door het Centrum voor Informatieverwerking in het kader van Belgostat (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-42-1)	5,0	Recettes liées à la fourniture de services au secteur privé par le Centre de Traitement de l'Information dans le cadre de Belgostat (Recettes affectées au programme 32-42-1).	16.01(*)
(*) 16.02	Ontvangsten verbonden aan de levering van diensten aan de openbare sector door het Centrum voor Informatieverwerking in het kader van Belgostat (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-42-1)	15,0	Recettes liées à la fourniture de services au secteur public par le Centre de Traitement de l'Information dans le cadre de Belgostat (Recettes affectées au programme 32-42-1).	16.02 (*)
(*) 16.03	Heffingen gestort door ondernemingen ten bate van het Fonds voor Accreditatie en Certificatie (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-51-1)	3,0	Rétributions versées par les entreprises en faveur du Fonds d'Accréditation et de Certification (Recettes affectées au programme 32-51-1).	16.03 (*)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	TITRE I — RECETTES COURANTES	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
(*) 16.04	Vergoedingen verschuldigd door laboratoria die een aanvraag tot erkenning of tot verlenging of uitbreiding van een erkenning indienen bij de Belgische Kalibratie-Organisatie, en andere kleine ontvangsten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-1)	1,5	Redevances dues par les laboratoires qui introduisent auprès de l'Organisation belge d'Etalonnage une demande d'agrément, de prolongation ou d'extension d'agrément, et autres petites recettes (Recettes affectées au programme 32-55-1).	16.04 (*)
	<i>Rente van overheidsvorderingen :</i>		<i>Intérêts de créances des pouvoirs publics :</i>	
26.01	Interesten te storten door de openbare investeringsmaatschappijen (G.I.M.V., S.R.I.W., G.I.M.B. en N.I.M.) op de door deze maatschappijen bij de ondernemingen teruggevorderde bedragen die niet binnen de conventionele tijdsbestekken aan het Fonds voor Industriële Vernieuwing werden overgemaakt (oud fonds 60.04.01)	—	Intérêts à verser par les sociétés publiques d'investissement (G.I.M.V., S.R.I.W., G.I.M.B. et N.I.M.) sur des montants récupérés par ces sociétés sur les entreprises et qui n'ont pas été transférés au Fonds de Rénovation industrielle dans les délais conventionnels (ancien fonds 60.04.01).	26.01
	Rente en winsten van bedrijven		Intérêts et profits d'entreprises	
	<i>Overige opbrengsten van het eigendom :</i>		<i>Autres produits du patrimoine :</i>	
28.01	Dividend aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de vennootschap « Belgian Engineering Promotion » (<i>pro memorie</i>)	—	Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation au capital de la société « Belgian Engineering Promotion » (<i>pour mémoire</i>).	28.01
(*) 28.02	Retributies verbonden aan concessiebesluiten voor zandwinningen door middel van baggerboten op het continentaal plat en in de territoriale wateren van België (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-53-1)	19,7	Redevances liées aux arrêtés de concession d'exploitation de sable au moyen de dragueurs sur le plateau continental de la Belgique et dans ses eaux territoriales (Recettes affectées au programme 32-53-1).	28.02 (*)
	<i>Terugbetalingen :</i>		<i>Remboursements :</i>	
32.01	Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen aangerekend op het Fonds voor hulp aan de steenkoolnijverheid (oud fonds 66.03.01)	20,0	Recettes et remboursements divers autrefois imputés sur l'ancien Fonds d'aide à l'industrie charbonnière (ancien fonds 66.03.01).	32.01
	Inkomensoverdrachten van andere sectoren		Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs	
	<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>		<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
36.01	Annuïteiten voor octrooien	276,7	Annuités de brevets.	36.01

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Diversen :</i>			<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	106,4	Produits divers.	06.01
(*) 06.02	Ontvangsten voortvloeiend uit stortingen van derden evenals alle andere ontvangsten verwezenlijkt ingevolge de uitoefening van de opdracht van het Commissariaat-Generaal van de Belgische Regering bij de Wereldtentoonstelling te Sevilla 1992 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-3)	366,5	Recettes provenant des remboursements de tiers ainsi que toutes autres recettes réalisées suite à l'exécution de la mission du Commissariat général du Gouvernement belge auprès l'Exposition mondiale à Séville 1992 (Recettes affectées au programme 32-55-3).	06.02 (*)
06.03	Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen aangerekend op het ex-Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconvertie (oud fonds 60.01) en op het ex-Nationaal Solidariteitsfonds (oud fonds 60.03)	0,1	Recettes et remboursements divers autrefois imputés sur l'ancien Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (ancien fonds 60.01) et sur l'ancien Fonds de solidarité nationale (ancien fonds 60.03).	06.03
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04)	1,4	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).	08.01
Totaal voor hoofdstuk IX		924,4	Total pour le chapitre IX.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		410,7	(*) dont recettes affectées.	

HOOFDSTUK X
MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
Inkomensoverdrachten van andere sectoren
Indirecte belastingen en heffingen :

36.01	Bijdragen geïnd door het Bestuur van het Vervoer en het Bestuur der Luchtvaart	334,4
-------	--	-------

**Overige inkomensoverdrachten van gezinnen
en van bedrijven**

36.02	Zeevaartpolitie, zeevaartinspectie en metingsdienst	248,3
-------	---	-------

CHAPITRE X
MINISTERE DES COMMUNICATIONS
Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs
Impôts indirects et prélèvements :

36.01	Redevances perçues par les Administrations des Transports et de l'Aéronautique.	36.01
-------	---	-------

**Autres transferts de revenus des ménages
et des entreprises**

36.02	Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage.	36.02
-------	--	-------

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN			TITRE I — RECETTES COURANTES	
			(In miljoenen frank) (En millions de francs)	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Diversen :</i>			<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	52,6	Produits divers.	06.01
08.01	Terugbetaling van begrotingsvoorschotten door het Zeewezen en de Binnenvaart (<i>pro memorie</i>)	—	Remboursement d'avances budgétaires par la Marine et la Navigation intérieure (<i>pour mémoire</i>).	08.01
08.02	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.01)	0,2	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01).	08.02
Totaal voor hoofdstuk X		635,5	Total pour le chapitre X.	
HOOFDSTUK XI			CHAPITRE XI	
BESTUUR DER POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE			ADMINISTRATION DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES	
Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten			Produits de la vente de biens non durables et de services	
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>			<i>Vente de biens non durables et de services :</i>	
16.01	Avalcommissie voor de Staatswaarborg op de uitstaande verbintenissen van de R.T.T. (<i>pro memorie</i>)	—	Commission d'aval pour la garantie de l'Etat sur l'encours des engagements de la R.T.T. (<i>pour mémoire</i>).	16.01
Inkomensoverdrachten van andere sectoren			Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs	
<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>			<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
36.01	Monopolierente op het zakencijfer van de R.T.T.	1 360,0	Rente de monopole sur le chiffre d'affaires de la R.T.T.	36.01
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>			<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
38.01	Private radio- en televisieontvangstoestellen. — Netto-betalingen .	1 710,5	Appareils récepteurs de radio et de télévision privés. — Redevances nettes.	38.01
Totaal voor hoofdstuk XI		3 070,5	Total pour le chapitre XI.	

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Diversen :</i>			<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	106,4	Produits divers.	06.01
(*) 06.02	Ontvangsten voortvloeiend uit stortingen van derden evenals alle andere ontvangsten verwezenlijkt ingevolge de uitoefening van de opdracht van het Commissariaat-Generaal van de Belgische Regering bij de Wereldtentoonstelling te Sevilla 1992 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-3)	366,5	Recettes provenant des remboursements de tiers ainsi que toutes autres recettes réalisées suite à l'exécution de la mission du Commissariat général du Gouvernement belge auprès l'Exposition mondiale à Séville 1992 (Recettes affectées au programme 32-55-3).	06.02 (*)
06.03	Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen aangerekend op het ex-Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconvertie (oud fonds 60.01) en op het ex-Nationaal Solidariteitsfonds (oud fonds 60.03)	0,1	Recettes et remboursements divers autrefois imputés sur l'ancien Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (ancien fonds 60.01) et sur l'ancien Fonds de solidarité nationale (ancien fonds 60.03).	06.03
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04)	1,4	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).	08.01
Totaal voor hoofdstuk IX		924,4	Total pour le chapitre IX.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		410,7	(*) dont recettes affectées.	

HOOFDSTUK X

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

Inkomensoverdrachten van andere sectoren

Indirecte belastingen en heffingen :

36.01	Bijdragen geïnd door het Bestuur van het Vervoer en het Bestuur der Luchtvaart	334,4
-------	--	-------

Overige inkomensoverdrachten van gezinnen
en van bedrijven

36.02	Zeevaartpolitie, zeevaartspectie en metingsdienst	248,3
-------	---	-------

CHAPITRE X

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs

Impôts indirects et prélèvements :

36.01	Redevances perçues par les Administrations des Transports et de l'Aéronautique.	36.01
-------	---	-------

Autres transferts de revenus des ménages
et des entreprises

36.02	Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage.	36.02
-------	--	-------

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	TITRE I — RECETTES COURANTES	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
	<i>Diversen :</i>		<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	52,6	Produits divers.	06.01
08.01	Terugbetaling van begrotingsvoorschotten door het Zeewezen en de Binnenvaart (<i>pro memorie</i>)	—	Remboursement d'avances budgétaires par la Marine et la Navigation intérieure (<i>pour mémoire</i>).	08.01
08.02	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.01)	0,2	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01).	08.02
	Totaal voor hoofdstuk X	635,5	Total pour le chapitre X.	
	HOOFDSTUK XI		CHAPITRE XI	
	BESTUUR DER POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE		ADMINISTRATION DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES	
	Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten		Produits de la vente de biens non durables et de services	
	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>		<i>Vente de biens non durables et de services :</i>	
16.01	Avalcommissie voor de Staatswaarborg op de uitstaande verbintenissen van de R.T.T. (<i>pro memorie</i>)	—	Commission d'aval pour la garantie de l'Etat sur l'encours des engagements de la R.T.T. (<i>pour mémoire</i>).	16.01
	Inkomensoverdrachten van andere sectoren		Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs	
	<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>		<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
36.01	Monopolierente op het zakencijfer van de R.T.T.	1 360,0	Rente de monopole sur le chiffre d'affaires de la R.T.T.	36.01
	<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>		<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
38.01	Private radio- en televisieontvangstoestellen. — Netto-betalingen .	1 710,5	Appareils récepteurs de radio et de télévision privés. — Redevances nettes.	38.01
	Totaal voor hoofdstuk XI	3 070,5	Total pour le chapitre XI.	

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	TITRE I — RECETTES COURANTES	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK XII			CHAPITRE XII	
INFRASTRUCTUUR			INFRASTRUCTURE	
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>			<i>Vente de biens non durables et de services :</i>	
16.01	Opbrengst van de verhuur van aangekochte gebouwen, verkoop van materialen, wederverkoop van overschotten, enz. (oud fonds 60.02).	0,1	Produit de la location d'immeubles acquis, de la vente de matériaux, de la rétrocession d'excédents, etc. (ancien fonds 60.02).	16.01
(*) 16.02	Bedragen gestort door de Europese Gemeenschappen om de kosten te dekken die voortvloeien uit de studies die moeten uitgevoerd worden in het kader van het internationaal DRIVE-programma (Ontvangsten toegewezen aan het programma 33-56-7)	5,0	Sommes versées par les Communautés européennes pour couvrir les dépenses découlant des études à effectuer dans le cadre du programme international DRIVE (Recettes affectées au programme 33-56-7).	16.02 (*)
16.03	Bedragen gestort door de verschillende departementen voor het gebruik van de VIP-autobus of van limousines, hun ter beschikking gesteld door de Automobiendienst van het departement van Verkeer en Infrastructuur	1,5	Sommes versées par les divers départements pour l'utilisation à leur profit de l'autobus VIP ou des limousines noires mises à leur disposition par le Service des Automobiles du département des Communications et de l'Infrastructure.	16.03
16.04	Opbrengst van de verkoop van de maandelijks kaarten met de toestand van de wegenwerken, van de kaarten en documenten in verband met het uitzonderlijk vervoer (beschrijving van de reisroute, bijzondere reglementering, kaarten van de reisroute).....	3,0	Produit de la vente des cartes mensuelles des travaux sur les routes, des cartes et documents relatifs à l'organisation des transports exceptionnels (descriptifs d'itinéraires, réglementation particulière, cartes des itinéraires....).	16.04
Inkomensoverdrachten van andere sectoren			Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs	
<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>			<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
36.01	Opbrengsten van rivieren en kanalen	4,0	Produits des rivières et canaux.	36.01
<i>Diversen :</i>			<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	11,0	Produits divers.	06.01
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04)	1,0	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).	08.01
Totaal voor hoofdstuk XII		25,6	Total pour chapitre XII.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		5,0	(*) dont recettes affectées.	

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK XIII			CHAPITRE XIII	
MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID			MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL	
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>			<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
(*) 16.01	Betaling van uitgevoerde prestaties in verband met de technische veiligheid van kerninstallaties (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-54-2)	186,0	Paiement des prestations effectuées en rapport avec la sécurité technique des installations nucléaires (Recettes affectées au programme 23-54-2).	16.01 (*)
<i>Terugbetalingen :</i>			<i>Remboursements :</i>	
(*) 33.01	Door derden terug te betalen bedragen van ten onrechte ontvangen betalingen in het kader van het Europees sociaal fonds (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4) (<i>pro memorie</i>)	—	Montants à rembourser par des tiers à titre de paiements indus dans le cadre du Fonds social européen (Recettes affectées au programme 23-56-4) (<i>pour mémoire</i>).	33.01 (*)
<i>Directe belastingen en bijdragen aan de sociale zekerheid :</i>			<i>Impôts directs et contributions à la sécurité sociale :</i>	
(*) 37.01	Bijdragen van de werkgevers bestemd voor de betaling van de kredieturen en van het betaald educatief verlof aan de werknemers in het kader van hun voortdurende vorming (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-1)	770,0	Cotisations des employeurs destinées au paiement des crédits d'heures et du congé-éducation payé aux travailleurs dans le cadre de leur formation permanente (Recettes affectées au programme 23-56-1).	37.01 (*)
(*) 37.02	Ontvangsten in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4)	800,0	Recettes relatives au chômage et à l'emploi (Recettes affectées au programme 23-56-4).	37.02 (*)
(*) 37.03	Ontvangsten bestemd voor de bevordering van de arbeid in de hospitalen en medisch-pedagogische instellingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4)	50,0	Recettes destinées à la promotion du travail dans les hôpitaux et instituts médico-pédagogiques (Recettes affectées au programme 23-56-4).	37.03 (*)
(*) 37.04	Ontvangsten bestemd voor de financiering van tewerkstellingsprogramma's ten voordele van risicogroepen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4)	800,0	Recettes destinées au financement de programmes de remise au travail en faveur des groupes à risque (Recettes affectées au programme 23-56-4).	37.04 (*)
(*) 37.05	Ontvangsten bestemd ter bevordering van de werkgelegenheid in de diensten afhangende van de jeugdbescherming (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4)	475,2	Recettes destinées à la promotion de l'emploi dans les services dépendant de la protection de la jeunesse (Recettes affectées au programme 23-56-4).	37.05 (*)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Inkomensoverdrachten van het buitenland :</i>			<i>Transferts de revenus de l'étranger :</i>	
(*) 39.01	Tussenkost van het Europees sociaal fonds ten voordele van nationale programma's (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-94)	405,0	Intervention du Fonds social européen en faveur de programmes nationaux (Recettes affectées au programme 23-56-9).	39.01 (*)
<i>Terugstortingen :</i>			<i>Remboursements :</i>	
47.01	Terugstorting door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en de Pool der Zeelieden ter Koopvaardij van te veel ontvangen toelagen ..	2,1	Remboursements par l'Office national de l'Emploi et le Pool des marins de la marine marchande des subsides trop perçus.	47.01
Inkomensoverdrachten van andere sectoren			Transferts de revenus en provenance d'autre secteurs	
<i>Diversen :</i>			<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	175,8	Produits divers.	06.01
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.01)	2,0	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01).	08.01
Totaal voor hoofdstuk XIII		3 666,1	Total pour le chapitre XIII.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		3 486,2	(*) dont recettes affectées.	

HOOFDSTUK XIV

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

Terugbetalingen :

33.01	Tegemoetkomingen aan gehandicapten. Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der postchecks niet kon geschieden (oud fonds 63.02)	100,0
-------	---	-------

CHAPITRE XIV

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

Remboursements :

33.01	Allocations aux handicapés. Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pas pu être effectué par l'Office des chèques postaux (ancien fonds 63.02).	
-------	--	--

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>			<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
(*) 36.01	Ontvangsten bestemd voor het Fonds ter financiering van de Dienst Arbeidsongevallen en Beroepsziekten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 24-51-4)	4,9	Recettes destinées au Fonds de financement du Service Accidents du travail et Maladies professionnelles (Recettes affectées au programme 24-51-4).	36.01 (*)
47.01	Terugbetalingen door de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers	21,5	Remboursements par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.	47.01
Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid			Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public	
<i>Diversen :</i>			<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	36,5	Produits divers.	06.01
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04)	10,0	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).	08.01
Totaal voor hoofdstuk XIV		172,9	Total pour le chapitre XIV.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		4,9	(*) dont recettes affectées.	
HOOFDSTUK XV			CHAPITRE XV	
MIDDENSTAND			CLASSES MOYENNES	
<i>Terugbetalingen :</i>			<i>Remboursements :</i>	
16.01	Opbrengsten van de verkoop van brochures (voorheen het Economisch en Sociaal Instituut van Middenstand)	2,0	Recettes résultant de la vente de brochures (antérieurement de l'Institut Economique et Social des Classes Moyennes).	16.01
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>			<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
38.01	Royalties — Terminal « Office Régional d'Informatique » (O.R.I.)...	1,3	Royalties — Terminal Office Régional d'Informatique (O.R.I.).	38.01

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — RECETTES COURANTES

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
-----------	--	--	---	----------

Diversen :

08.01 Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.01)

1,7

Totaal voor hoofdstuk XV

5,0

Divers :

Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01).

08.01

Total pour le chapitre XV.

HOOFDSTUK XVI

PENSIOENEN

Terugbetalingen :

(*) 33.01 Nietigverklaring van ten onrechte na het overlijden geordonnanceerde pensioentermijnen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)

134,0

Directe belastingen en bijdragen aan de sociale zekerheid :

(*) 37.01 Afhouding van 7,5 % op de wedden (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)

31 000,0

(*) 37.02 Bijzondere en tijdelijke bijdrage ten laste van de alleenstaanden en de gezinnen zonder kinderen in de overheidssector (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)

1 575,0

(*) 37.03 Afhouding van 0,5 % op de rustpensioenen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)

612,0

(*) 37.04 Afhouding op de pensioenen die behoren tot een regime dat het emeritaat voorziet (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)

5,0

(*) 37.05 Valideringen voor loopbaanonderbreking (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)

50,0

CHAPITRE XVI

PENSIONS

Remboursements :

Annulation d'arrérages de pensions ordonnancées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-1).

33.01 (*)

Impôts directs et contributions à la sécurité sociale :

Retenue de 7,5 % sur les traitements (Recettes affectées au programme 21-51-1).

37.01 (*)

Retenue spéciale et temporaire à charge des isolés et des familles sans enfants dans le secteur public (Recettes affectées au programme 21-51-1).

37.02 (*)

Retenue de 0,5 % sur les pensions de retraite (Recettes affectées au programme 21-51-1).

37.03 (*)

Retenue sur pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat (Recettes affectées au programme 21-51-1).

37.04 (*)

Validations pour interruption de carrière (Recettes affectées au programme 21-51-1).

37.05 (*)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	TITRE I — RECETTES COURANTES	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>			<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
(*) 38.01	Verwijlinteressen en boeten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)	1,0	Intérêts de retard et amendes (Recettes affectées au programme 21-51-1).	38.01 (*)
<i>Inkomensoverdrachten van de sociale zekerheid :</i>			<i>Transferts de revenus de la sécurité sociale :</i>	
(*) 47.01	Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé sector met betrekking tot de overlevingspensioenen van gewezen personeelsleden van de openbare diensten met uitzondering van de instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)	350,0	Transferts effectués pour les pensions de survie d'anciens agents des services publics à l'exception d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-1).	47.01 (*)
(*) 47.02	Terugbetalingen door derden van overlevingspensioenen of gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)	170,0	Remboursements par des tiers de pensions de survie ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-1).	47.02 (*)
(*) 47.03	Terugbetalingen door derden van rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut of van gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5)	375,0	Remboursement par des tiers de pensions de retraite d'anciens agents des organismes d'intérêt public ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-5).	47.03 (*)
(*) 47.04	Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, met betrekking tot de rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5)	25,0	Transferts effectués pour les pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-5).	47.04 (*)
<i>Terugbetalingen :</i>			<i>Remboursements :</i>	
(*) 08.01	Terugbetalingen van uitgaven van het vorig jaar en forfaitaire stortingen door de instellingen aangesloten bij het door de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenstelsel (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5)	4 399,1	Remboursements de dépenses de l'année précédente et versements forfaitaires des organismes affiliés au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958 (Recettes affectées au programme 21-51-5).	08.01 (*)

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN			TITRE I — RECETTES COURANTES	
			(In miljoenen frank) (En millions de francs)	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
<i>Interne verrichtingen :</i>			<i>Opérations internes :</i>	
(*) 08.02	Nietigverklaring van ten onrechte na het overlijden geordondanceerde pensioentermijnen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5)	9,5	Annulation d'arrérages de pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public ordonnancées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-5).	08.02 (*)
Totaal voor hoofdstuk XVI		38 705,6	Total pour le chapitre XVI.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		38 705,6	(*) dont recettes affectées.	
HOOFDSTUK XVII			CHAPITRE XVII	
MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU			MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT	
<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :</i>			<i>Ventes de biens non durables et de services :</i>	
(*) 16.01	Bescherming tegen de ioniserende stralingen (koninklijk besluit van 14 augustus 1981) (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-57-2)	86,0	Protection contre les radiations ionisantes (arrêté royal du 14 août 1981) (Recettes affectées au programme 25-57-2).	16.01 (*)
<i>Indirecte belastingen en heffingen :</i>			<i>Impôts indirects et prélèvements :</i>	
(*) 36.01	Ontvangsten ten bate van het Rode Kruis van België (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-52-2)	165,0	Recettes au profit de la Croix-Rouge de Belgique (Recettes affectées au programme 25-52-2).	36.01 (*)
<i>Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven :</i>			<i>Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises :</i>	
38.01	Ontvangsten betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten (wet van 24 januari 1977 en koninklijk besluit van 30 januari 1979) (oud fonds 66.12)	8,0	Recettes relatives à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits (loi du 24 janvier 1977 et arrêté royal du 30 janvier 1979) (ancien fonds 66.12).	38.01
38.02	Ontvangsten voortspruitend uit de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde diervoeders (oud fonds 66.15)	0,2	Recettes résultant de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux (ancien fonds 66.15).	38.02

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	TITRE I — RECETTES COURANTES	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
38.03	Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van het koninklijk besluit van 2 juni 1987 houdende reglementering van de uitvoer, de invoer en de doorvoer van afvalstoffen (oud fonds 66.23)	9,3	Recettes résultant de l'application de l'arrêté royal du 2 juin 1987 portant réglementation de l'exportation, de l'importation et du transit des déchets (ancien fonds 66.23).	38.03
(*) 38.04	Ontvangsten voortvloeiend uit de wet van 5 januari 1976 (art. 152) op de geneesmiddelen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-51-4)	130,0	Recettes résultant de l'application de la loi du 5 janvier 1976 (art. 152) sur les médicaments (Recettes affectées au programme 25-51-4)	38.04 (*)
	<i>Diversen :</i>		<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	271,3	Produits divers.	06.01
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.07)	0,4	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.07).	08.01
	Totaal voor hoofdstuk XVII	670,2	Total pour le chapitre XVII.	
	(*) waarvan toegewezen ontvangsten	381,0	(*) dont recettes affectées.	
HOOFDSTUK XVIII			CHAPITRE XVIII	
CULTURELE EN WETENSCHAPPELIJKE AANGELEGENHEDEN — ONDERWIJS			AFFAIRES SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES — EDUCATION	
	<i>Diversen :</i>		<i>Divers :</i>	
08.01	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.10)	0,5	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.10).	08.01
	Totaal voor hoofdstuk XVIII	0,5	Total pour le chapitre XVIII.	
	Totaal voor sectie II	127 933,6	Total de la section II.	
	(*) waarvan toegewezen ontvangsten	47 250,9	(*) dont recettes affectées.	
	Totaal voor de lopende ontvangsten	1 260 801,0	Total des recettes courantes.	
	(*) waarvan toegewezen ontvangsten	47 310,9	(*) dont recettes affectées.	

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN			TITRE II — RECETTES EN CAPITAL	
			(In miljoenen frank) (En millions de francs)	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
SECTIE I — FISCALE ONTVANGSTEN			SECTION I — RECETTES FISCALES	
HOOFDSTUK I			CHAPITRE I	
ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN			ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES	
Vermogensoverdrachten van andere sectoren			Transferts de capitaux en provenance d'autres secteurs	
<i>Vermogensheffingen :</i>			<i>Impôts sur le patrimoine :</i>	
57.01	Successierechten (<i>pro memorie</i>)	—	Droits de succession (<i>pour mémoire</i>).	57.01
57.02	Belasting op het kapitaal (<i>met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten</i>) (<i>pro memorie</i>)	—	Impôt sur le capital (<i>y compris les recettes d'amendes</i>) (<i>pour mémoire</i>).	57.02
Totaal voor sectie I		—	Total de la section I .	
SECTIE II — NIET-FISCALE ONTVANGSTEN			SECTION II — RECETTES NON FISCALES	
HOOFDSTUK I			CHAPITRE I	
MINISTERIE VAN FINANCIEN			MINISTERE DES FINANCES	
§ 1. Administratie der Thesaurie			§ 1. Administration de la Trésorerie	
Vermogensoverdrachten			Transferts de capitaux	
<i>Terugbetalingen :</i>			<i>Remboursements :</i>	
51.01	Recuperaties van bedragen uitgegeven door de Staat, enerzijds in hoofde van de waarborg in het kader van de economische expansie en voor de sociale huisvesting en anderzijds voor de hulp toegekend aan de steenkoolmijnen en aan de oud-kolonialen	100,0	Récupération de montants décaissés par l'Etat, d'une part au titre de sa garantie en expansion économique et pour les habitations sociales et, d'autre part, pour les aides accordées aux charbonnages et aux anciens coloniaux.	51.01
56.01	Aandeel van de Staat in de winst van financiële instellingen. Meerwaarde op het goud dat door de Koninklijke Munt bij de Nationale Bank werd aangekocht voor de aanmaak van muntstukken in Ecus	—	Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières. Plus-value sur l'or acheté par la Monnaie royale à la Banque nationale pour la confection de pièces de monnaie, libellées en Ecus.	56.01

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
Kredieten en deelnemingen			Crédits et participations.	
	<i>Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :</i>		<i>Remboursements de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :</i>	
86.01	Delging door instellingen van openbaar nut van door hen onder de waarborg van de Staat geëmitteerde leningen, of van voorschotten en leningen hun door de Staat toegestaan	168,5	Amortissements par des organismes d'intérêt public d'emprunts émis par eux sous la garantie de l'Etat ou d'avances et de prêts leur consentis par l'Etat.	86.01
86.02	Overdracht van deelnemingen van de Staat in openbare instellingen aan andere openbare instellingen	5 800,0	Cession de participations de l'Etat dans des organismes publics à d'autres organismes publics.	86.02
86.03	Terugbetaling door de R.T.T. van het « Bijzonder Fonds » en van de kapitalen die haar door de Staat bij haar oprichting ter beschikking gesteld werden (<i>pro memorie</i>)	—	Remboursement par la R.T.T. du Fonds spécial et des capitaux mis à sa disposition par l'Etat, lors de sa création (<i>pour mémoire</i>).	86.03
86.04	Terugbetalingen door de steenkolenmijnen die leningen hebben bekommen in het raam van de Marshall-kredieten (oud fonds 63.01) (<i>pro memorie</i>)	—	Remboursements par les charbonnages qui ont obtenu des prêts à la faveur des crédits Marshall (ancien fonds 63.01) (<i>pour mémoire</i>).	86.04
86.05	Kredietaflossingen door oud-kolonialen uit Afrika (oude fondsen 63.02 en 63.03)	—	Remboursements de crédits par les anciens coloniaux d'Afrique (anciens fonds 63.02 et 63.03).	86.05
	<i>Kredietaflossingen door gezinnen :</i>		<i>Remboursements de crédits par les ménages :</i>	
87.01	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.04)	22,0	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.04).	87.01
87.02	Terugbetalingen van leningen aan de personeelsleden of rechthebbenden (saldo op 31 december 1990 van afgeschafte begrotingsfondsen van diverse ministeries — art. 63.XX.C)	—	Remboursements des prêts accordés au personnel ou ayants droit (solde au 31 décembre 1990 des fonds supprimés des divers départements ministériels — art. 63.XX.C).	87.02
	<i>Kredietaflossingen door en liquidatie van deelnemingen in het buitenland :</i>		<i>Remboursements de crédits et liquidation de participation à l'étranger :</i>	
88.01	Terugbetalingen door de Europese Gemeenschappen van de bijdragen van België tot het Intergouvernementeel Akkoord 1984 (<i>pro memorie</i>)	—	Remboursement par les Communautés européennes de la contribution de la Belgique à l'Accord intergouvernemental 1984 (<i>pour mémoire</i>).	88.01

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
88.02	Terugbetalingen van leningen toegestaan aan vreemde Staten (oud fonds 60.05) (<i>pro memorie</i>)	—	Remboursement de prêts accordés à des Etats étrangers (ancien fonds 60.05) (<i>pour mémoire</i>).	88.02
88.03	Terugebetaling van de tegoeden van België op de speciale rekening bij de Europese Investeringsbank	—	Remboursement des avoirs sur le compte spécial de la Belgique auprès de la Banque européenne d'Investissement.	88.03
	<i>Diversen :</i>		<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse vermogensontvangsten	80,0	Recettes diverses patrimoniales.	06.01
		6 168,5		
	§ 2. Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen		§ 2. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines	
	Vermogensoverdrachten van andere sectoren		Transferts de capitaux en provenance d'autres secteurs	
	<i>Vermogensoverdrachten van gezinnen :</i>		<i>Transferts de capitaux des ménages :</i>	
58.01	Verbeurdverklaring en gesekwestreerde goederen	70,0	Saisies et biens sous séquestre.	58.01
58.02	Voorafname op de opbrengst van de sekwesters (oud fonds 76.02.C)	20,0	Prélèvement sur le produit des séquestres (ancien fonds 76.02.C).	58.02
	Investeringsen		Investissements.	
	<i>Verkoop van grond en gebouwen in het binnenland :</i>		<i>Ventes de terrains et bâtiments dans le pays :</i>	
76.01	Verkooprijzen van onroerende goederen	300,0	Produit de la vente d'immeubles.	76.01
	<i>Verkoop van duurzame roerende goederen :</i>		<i>Vente de biens meubles durables :</i>	
77.01	Verkooprijzen van buitengebruikgestelde roerende voorwerpen voortkomende van de verscheidene ministeriële departementen of staatsinstellingen	70,0	Prix de vente d'objets mobiliers hors d'usage provenant des divers départements ministériels ou organismes d'Etat.	77.01
	<i>Diversen :</i>		<i>Divers :</i>	
06.01	Diverse vermogensontvangsten	201,4	Recettes diverses patrimoniales.	06.01
		661,4		
	Totaal voor hoofdstuk I	6 829,9	Total pour le chapitre I .	

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN		(In miljoenen frank) (En millions de francs)	TITRE II — RECETTES EN CAPITAL	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK II			CHAPITRE II	
DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER			SERVICES DU PREMIER MINISTRE	
Kredieten en deelnemingen			Crédits et participations	
<i>Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :</i>			<i>Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :</i>	
86.01	Terugbetaling van een lening toegekend aan het Agentschap Belga.	—	Remboursement d'un prêt consenti à l'Agence Belga.	86.01
(*) 86.02	Terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten, van vergoedingen en retributies gestort voor rekening van derden (ontvangsten toegewezen aan het programma 11-60-1)	100,0	Remboursement d'avances récupérables, de redevances et de rétributions pour travaux effectués pour compte de tiers (recettes affectées au programme 11-60-1).	86.02 (*)
<i>Kredietaflossingen door gezinnen :</i>			<i>Remboursements de crédits par les ménages :</i>	
87.01	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01)	0,2	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).	87.01
Totaal voor hoofdstuk II		100,2	Total pour le chapitre II.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		100,0	(*) dont Recettes affectées .	
HOOFDSTUK III			CHAPITRE III	
MINISTERIE VAN JUSTITIE			MINISTERE DE LA JUSTICE	
Kredieten en deelnemingen			Crédits et participations	
<i>Terugbetaling van kredieten door gezinnen :</i>			<i>Remboursement de crédits par les ménages :</i>	
87.01	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01)	2,1	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).	87.01
Totaal voor hoofdstuk III		2,1	Total pour le chapitre III .	

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
-----------	--	--	---	----------

HOOFDSTUK IV

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBARE AMBT

Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid

*Vermogensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen :*

(*) 68.01	Terugbetaling van een deel van de aankoop prijs gestort door de agglomeraties, de intercommunales en de gemeenten bij levering van het materieel voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-2)	97,0
68.02	Terugbetaling van een deel van de aankoop prijs gestort door de gemeenten bij levering van materieel en uitrusting voor de gemeentelijke politiediensten	51,9

Kredieten en deelnemingen

Kredietaflossingen door gezinnen :

87.01	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.02)	1,0
-------	--	-----

Totaal voor hoofdstuk IV

149,9

(*) waarvan toegewezen ontvangsten

97,0

CHAPITRE IV

MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA
FONCTION PUBLIQUE

Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public

*Transferts de capitaux de provinces, communes et organismes
assimilés :*

Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par les agglomérations, les intercommunales et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie (Recettes affectées au programme 13-54-2).	68.01 (*)
Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par les communes lors de la livraison de matériel et d'équipement pour les services de la police communale.	68.02

Crédits et participations

Remboursements de crédits par les ménages :

Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.02).	87.01
---	-------

Total pour le chapitre IV.

(*) dont recettes affectées.

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN			TITRE II — RECETTES EN CAPITAL	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK V			CHAPITRE V	
MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING			MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	
Kredieten en deelnemingen			Crédits et participations	
<i>Kredietaflossingen door gezinnen :</i>			<i>Remboursement de crédits par les ménages :</i>	
87.01	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.02)	0,5	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.02).	87.01
<i>Kredietaflossingen door en liquidatie van deelnemingen in het buitenland :</i>			<i>Remboursements de crédits et liquidations de participation à l'étranger :</i>	
(*) 88.01	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen gelegen in het buitenland (Ontvangsten toegewezen aan het programma 14-41-3)	—	Produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger (Recettes affectées au programme 14-41-3).	88.01 (*)
<i>Diversen :</i>			<i>Divers :</i>	
(*) 08.01	Storting door de Nationale Loterij (Ontvangsten toegewezen aan het programma 15-54-3 — Overlevingsfonds Derde Wereld)	750,0	Versement de la Loterie nationale (Recettes affectées au programme 15-54-3 — Fonds de survie pour le Tiers Monde).	08.01 (*)
Totaal voor hoofdstuk V		750,5	Total pour le chapitre V.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		750,0	(*) dont recettes affectées.	

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
-----------	--	--	---	----------

HOOFDSTUK VI

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

Investerings (civiel)

Verkoop van grond en gebouwen in het binnenland:

(*) 76.01 Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-4) —

Totaal voor hoofdstuk VI —

(*) waarvan toegewezen ontvangsten —

HOOFDSTUK VIII

MINISTERIE VAN LANDBOUW

Vermogensoverdrachten aan en van andere sectoren

Terugbetalingen :

51.01 Invordering van de door het Landbouwinvesteringsfonds uitgevoerde waarborgen (Oud fonds 60.01) —

Vermogensoverdrachten van het buitenland : .

(*) 59.01 Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren — sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8) 90,0

(*) 59.02 Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren — sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-8) 59,0

CHAPITRE VI

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Investissements (civils)

Ventes de terrains et bâtiments dans le pays :

Produits de la vente de biens immobiliers (Recettes affectées au programme 16-50-4). (*) 76.01

Total pour le chapitre VI .

(*) dont recettes affectées.

CHAPITRE VIII

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

Transferts de capitaux à destination ou en provenance d'autres secteurs

Remboursements :

Recouvrement des garanties exécutées par le Fonds d'Investissement agricole (ancien fonds 60.01). 51.01

Transferts de capitaux de l'étranger :

Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la Santé et de la Production des animaux — secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-52-8). 59.01 (*)

Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la Santé et de la Production des animaux — secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-52-8). 59.02 (*)

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
Kredieten en deelnemingen			Crédits et participations	
	<i>Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :</i>		<i>Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :</i>	
86.01	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten toegestaan aan de Nationale Landmaatschappij (<i>pro memorie</i>)	—	Remboursement des avances récupérables accordées à la Société nationale terrienne (<i>pour mémoire</i>).	86.01
	<i>Kredietaflossingen door gezinnen :</i>		<i>Remboursements de crédits par les ménages :</i>	
87.01	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01)	0,6	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).	87.01
88.01	Transfer van rekening 83.07.01.86.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Rekening courant EOGFL — als terugbetaling aan de Schatkist van het rollend fonds voor de prefinanciering van de landbouwuitgaven uit hoofde van het EOGFL — Garantie (<i>pro memorie</i>)	—	Transfert du compte 83.07.01.86.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Compte courant FEOGA — en tant que remboursement au Trésor du fonds de roulement destiné au préfinancement des dépenses agricoles au titre du FEOGA — Garantie (<i>pour mémoire</i>).	88.01
Totaal voor hoofdstuk VIII		149,6	Total pour le chapitre VIII.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		149,0	(*) dont recettes affectées.	

HOOFDSTUK IX

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Kredieten en deelnemingen*Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :*

86.01	Terugstortingen op terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (oud fonds 66.10.A)	90,0
86.02	Terugbetaling door Synatom van de stand-by kosten gedragen door de Belgische Staat voor de periode 1979-1985 voor de ex-Eurochemic installaties	—

CHAPITRE IX

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

Crédits et participations*Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises*

86.01	Remboursements sur avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée (ancien fonds 66.10.A).	86.01
86.02	Remboursement pour Synatom de la moitié des frais « stand-by » supportés par l'Etat belge pour la période 1979-1985 pour les installations de l'ex-Eurochemic.	86.02

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
86.03	Opbrengst van de verkoop door de Staat van zijn deelneming in het kapitaal van de vennootschap « Belgian Engineering Promotion » (<i>pro memorie</i>)	—	Produit de la vente par l'Etat de sa participation au capital de la société « Belgian Engineering Promotion » (<i>pour mémoire</i>).	86.03
	<i>Terugbetaling van kredieten door gezinnen :</i>		<i>Remboursement de crédits par les ménages :</i>	
87.01	Stortingen van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds	1,0	Versements du Fonds commun de garantie.	87.01
	Totaal voor hoofdstuk IX	91,0	Total pour le chapitre IX.	

HOOFDSTUK X

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

Vermogensoverdrachten van andere sectoren

Terugbetalingen :

51.01	Ontvangst in het kader van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (oud fonds 60.03)	0,8
-------	--	-----

Vermogensoverdrachten van andere sectoren

Vermogensoverdrachten van het buitenland :

59.01	Tussenkost van de E.E.G. in de financiering van de beëindigingspremies voor de vaartuigen die onttrokken worden aan de zeevisserijactiviteiten (<i>pro memorie</i>)	—
59.02	Participatie door Nederland in de kostprijs voor de studie en de bouw van de voorzieningen inzake de inrichting van een uitgebreide walradarketen langs de Westerschelde en haar mondingen (<i>pro memorie</i>)	—

CHAPITRE X

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

Transferts de capitaux en provenance d'autres secteurs

Remboursements :

	Recette dans le cadre de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (ancien fonds 60.03) .	51.01
--	---	-------

Transferts de capitaux en provenance d'autres secteurs

Transferts de capitaux de l'étranger :

	Intervention de la C.E.E. dans le financement des primes d'arrêt définitif pour les bâtiments retirés de l'activité de la pêche maritime (<i>pour mémoire</i>) .	59.01
	Participation des Pays-Bas aux frais afférents à l'étude et à la construction des équipements relatifs à l'établissement d'une chaîne de radars étendue le long de l'Escaut occidental et de ses embouchures (<i>pour mémoire</i>).	59.02

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
Kredieten en deelnemingen			Crédits et participations	
<i>Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :</i>			<i>Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :</i>	
86.01	Terugbetaling van een terugvorderbaar voorschot toegestaan aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (<i>pro memorie</i>)	—	Remboursement d'une avance récupérable accordée à la Société nationale des chemins de fer belges (<i>pour mémoire</i>).	86.01
Totaal voor hoofdstuk X		0,8	Total pour le chapitre X.	
HOOFDSTUK XI			CHAPITRE XI	
BESTUUR DER POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE			ADMINISTRATION DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES	
Investerings (civiel)			Investissements (civils)	
<i>Verkoop van grond en gebouwen in het binnenland :</i>			<i>Vente de terrains et bâtiments dans le pays :</i>	
76.01	Storting aan de Schatkist door de Regie der Posterijen van de medeëigendom van de Sorteercentra	300,0	Versement au Trésor par la Régie des Postes pour la copropriété des centres de tri.	76.01
Kredieten en deelnemingen			Crédits et participations	
<i>Terugbetaling van kredieten door en liquidaties van deelnemingen in bedrijven :</i>			<i>Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises :</i>	
86.01	Terugbetaling van een terugvorderbaar voorschot toegestaan aan de Regie der Posterijen (<i>pro memorie</i>)	—	Remboursement d'une avance récupérable accordée à la Régie des Postes (<i>pour mémoire</i>) .	86.01
86.02	Terugstorting aan de Schatkist door de Regie der Telegrafie en Telefonie van steunen voor investeringen	1 650,0	Remboursement au Trésor par la Régie des Télégraphes et des Téléphones d'aides pour investissements.	86.02
Totaal voor hoofdstuk XI		1 950,0	Total pour le chapitre XI.	

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
-----------	--	--	---	----------

HOOFDSTUK XII

INFRASTRUCTUUR

73.01	Terugbetaling door de gewesten, volgens het samenwerkingsakkoord, van de uitgaven uitgevoerd door de Centrale Staat in het kader van de oprichting van de installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet	80,0
Totaal voor hoofdstuk XII		80,0

HOOFDSTUK XIII

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

Kredieten en deelnemingen

Kredietaflossingen door gezinnen :

87.01	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01)	0,1
Totaal voor hoofdstuk XIII		0,1

CHAPITRE XII

INFRASTRUCTURE

73.01	Remboursement par les régions, conformément à l'accord de coopération, des dépenses faites par l'Etat central dans le cadre de l'établissement des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes ainsi que le raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie.	
Total pour le chapitre XII.		

CHAPITRE XIII

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

Crédits et participations

Remboursements de crédits par les ménages :

87.01	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).	
Total pour le chapitre XIII.		

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN			TITRE II — RECETTES EN CAPITAL	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK XIV			CHAPITRE XIV	
MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG			MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE	
Kredieten en deelnemingen			Crédits et participations	
<i>Kredietaflossingen door gezinnen :</i>			<i>Remboursements de crédits par les ménages :</i>	
87.01	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01)	1,2	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).	87.01
Totaal voor hoofdstuk XIV		1,2	Total pour le chapitre XIV.	
HOOFDSTUK XV			CHAPITRE XV	
MIDDENSTAND			CLASSES MOYENNES	
Kredieten en deelnemingen			Crédits et participations	
<i>Kredietaflossingen door gezinnen :</i>			<i>Remboursements de crédits par les ménages :</i>	
89.10	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01)	0,8	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).	87.01
Totaal voor hoofdstuk XV		0,8	Total pour le chapitre XV.	
HOOFDSTUK XVII			CHAPITRE XVII	
MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU			MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT	
Kredieten en deelnemingen			Crédits et participations	
89.10	Terugbetaling van de terugvorderbare voorschotten	140,0	Remboursement des avances récupérables.	89.10
Totaal voor hoofdstuk XVII		140,0	Total pour le chapitre XVII .	

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE II — RECETTES EN CAPITAL

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
-----------	--	--	---	----------

HOOFDSTUK XVIII

CHAPITRE XVIII

CULTURELE EN WETENSCHAPPELIJKE
AANGELEGENHEDEN - ONDERWIJSAFFAIRES SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES -
EDUCATION

Kredieten en deelnemingen

Crédits et participations

*Terugbetaling van kredieten binnen de sector overheid :**Remboursement de crédits à l'intérieur du secteur public :*89.01 Terugbetaling van een terugvorderbaar voorschot toegekend aan de
Koninklijke Muntchouwburg (*pro memoria*)Remboursement d'une avance récupérable accordée au Théâtre royal 89.01
de la Monnaie (*pour mémoire*).

—

Totaal voor hoofdstuk XVIII

—

Total pour le chapitre XVIII.**Totaal voor sectie II**

10 246,1

Total de la section II.**(*) waarvan toegewezen ontvangsten**

1 096,0

(*) dont recettes affectées.**Totaal voor de kapitaalontvangsten**

10 246,1

Total des recettes de capital.**(*) waarvan toegewezen ontvangsten**

1 096,0

(*) dont recettes affectées.

TITEL III — OPBRENGST VAN LENINGEN			TITRE III — PRODUIT D'EMPRUNTS	
Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
HOOFDSTUK I			CHAPITRE I	
MINISTERIE VAN FINANCIEN			MINISTERE DES FINANCES	
Administratie der Thesaurie			Administration de la Trésorerie	
<i>Opbrengst van geconsolideerde leningen</i>			<i>Produit d'emprunts consolidés :</i>	
96.01	Opbrengst van de leningen in Belgische frank	797 259,6	Produit des emprunts en francs belges.	96.01
96.02	Opbrengst van de leningen en bankkredieten in vreemde munt	47 149,0	Produit des emprunts et crédits bancaires en monnaies étrangères.	96.02
96.03	Opbrengst van de obligatieleningen in vreemde munt	30 303,7	Produit des emprunts obligataires en monnaies étrangères.	96.03
96.04	Opbrengst van de « Euro Medium Term Notes » leningen	15 778,0	Produit des emprunts « Euro Medium Term Notes ».	96.04
96.05	Opbrengst van de kapitaalvermeerderingen voortvloeiend uit de wisselkoersschommelingen, van sommige kredieten in vreemde munt met variabele rentevoet	200,0	Produit des augmentations de capital résultant des fluctuations des cours de change, de certains crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.	96.05
(*)96.06	Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van : 1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichtingen van de Rijksschuld; 2° de vervroegde terugbetalingen; 3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen, in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet (opbrengst van leningen toegewezen aan het programma 54-45-1).	2 300,0	Prélèvements sur produit d'emprunts destinés à couvrir : 1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique; 2° les remboursements effectués par anticipation; 3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable (produit d'emprunts affecté au programme 51-45-1).	96.06(*)
Totaal voor hoofdstuk I		892 990,3	Total pour le chapitre I.	
(*) waarvan toegewezen ontvangsten		2 300,0	(*) dont recettes affectées .	

TITEL III — OPBRENGST VAN LENINGEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE III — PRODUIT D'EMPRUNTS

Artikelen	AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Ramingen per artikel — <i>Evaluations par article</i>	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Articles
-----------	--	--	---	----------

HOOFDSTUK VIII

MINISTERIE VAN LANDBOUW

Opneming van leningen met speciale bestemming in nationale valuta

(*)96.01 Voorfinanciering van de tussenkomsten inzake de dierenziektenbestrijding, contractueel aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (N.I.L.K.) toevertrouwd (opbrengst van leningen toegewezen aan het programma 31-52-8)

p.m.

(*)96.02 Voorfinanciering van de tussenkomsten inzake het landbouwbeleid (opbrengst van leningen toegewezen aan het programma 31-53-4)

p.m.

Totaal voor hoofdstuk VIII

p.m.

(*) waarvan toegewezen ontvangsten

p.m.

Totaal voor Titel III

892 990,3

(*) waarvan toegewezen ontvangsten

2 300,0

CHAPITRE VIII

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

Inscriptions des emprunts à affectation spéciale, en monnaie nationale

Préfinancement des interventions en matière de lutte contre les maladies des animaux, confié contractuellement à l'Institut National de Crédit Agricole (I.N.C.A.) (produit d'emprunts affecté au programme 31-52-8).

96.01(*)

Préfinancement des interventions en matière de politique agricole (produit d'emprunts affecté au programme 31-53-4).

96.02(*)

Total pour le chapitre VIII.

(*) dont recettes affectées.

Total pour le Titre III.

(*) dont recettes affectées.